

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 261/2008

tas-17 Marzu 2008

**li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti kompressuri li joriġinaw mir-
Repubblika Popolari taċ-Ċina**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni wara li kkonsultat lill-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. PROĊEDURA

1. Il-bidu

- (1) Fl-20 ta' Novembru 2006, il-Kummissjoni rċeviet ilment li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' ċerti kompressuri li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("PRC") ipprezentat skond l-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku mill-Federazione ANIMA/COMPO ("l-entità li għamlet l-ilment") fisem il-produtturi li jirrapprezentaw proporzjon kbir, f'dan il-każ ta' aktar minn 50 %, tal-produzzjoni totali Komunitarja ta' ċerti kompressuri.
- (2) L-ilment kien jinkludi evidenza ta' dumping u ta' dannu materjali li tqies li kienet suffiċjenti sabiex ikun iġġustifikat li jinghata bidu għal proċediment.
- (3) Fil-21 ta' Diċembru 2006, il-proċediment inghata bidu bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' inizjazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

2. Miżuri provviżorji

- (4) Meta titqies il-htieġa li ċerti aspetti ta' l-investigazzjoni jiġu investigati ulterjorment, kien deċiż li l-investigazzjoni titkompla mingħajr l-impozzjoni ta' dispozzjonijiet provviżorji.

3. Il-partijiet konċernati mill-proċediment

- (5) Il-Kummissjoni uffiċjalment informat lill-produtturi esportaturi fir-RPĊ, lill-importaturi, lin-negozjanti, lill-utenti u lill-assocjazzjonijiet li kien magħruf li huma konċernati, lir-rappreżentanti tar-RPĊ, lill-produtturi Komunitarji li għamlu l-ilment u lil produtturi Komunitarji ohrajn li kien magħruf li huma konċernati bil-bidu tal-proċediment. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li juru fehmihom bil-miktub u li jitolbu smiġh fil-limitu ta' żmien iffissat fl-avviż tal-bidu. Il-partijiet interessati kollha li talbu dan u li wrew li kien hemm raġunijiet partikolari għaliex għandhom jinstemgħu, ġew mismugħa.
- (6) Sabiex il-produtturi esportaturi jkunu jistgħu jressqu talba għal trattament ta' ekonomija tas-suq ("MET") jew għal trattament individwali ("IT"), jekk xtaqu jagħmlu dan, il-Kummissjoni baġhtet formoli ta' talbiet lill-produtturi esportaturi Ċiniż li kien magħruf li huma konċernati u lir-rappreżentanti tar-RPĊ. Erbatax-il produttur li jesportaw, inkluzi gruppi ta' kumpanniji relatati, talbu l-MET skond l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, jew l-IT jekk l-investigazzjoni tistabbilixxi li huma ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet għall-MET. Produttur esportatur wiehed talab IT biss.
- (7) Minhabba n-numru fid-deher kbir ta' produtturi esportaturi fir-RPĊ, importaturi u produtturi fil-Komunità, fl-avviż tal-bidu, il-Kummissjoni indikat li, biex ikunu ddeterminati d-dumping u d-dannu, jista' jkun applikat tehid ta' kampjuni skond l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 2117/2005 (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁽²⁾ ĠU C 314, 21.12.2006, p. 2.

- (8) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk it-tehid ta' kampjun hux mehtieg u, jekk iva, tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi fir-RPĊ, l-importaturi Komunitarji u l-produtturi Komunitarji kollha ntabu jipprezentaw irwiehhom quddiem il-Kummissjoni u jipprovdu, kif għe speċifikat fl-avviz tal-bidu, informazzjoni bażika dwar l-attivitajiet tagħhom relatati mal-prodott konċernat matul il-perjodu ta' investigazzjoni (bejn l-1 ta' Ottubru 2005 u t-30 ta' Settembru 2006).
- (9) Safejn għandhom x'jaqsmu l-produtturi esportaturi, skond l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku, intgħazel kampjun fuq il-baži ta' l-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet ta' ċerti kompressuri fil-Komunità, li raġonevolment jista' jiġi investigat fi hdan iż-żmien disponibbli. Fuq il-baži ta' l-informazzjoni li waslet minghand il-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni għazlet is-sitt kumpanniji, jew gruppi ta' kumpanniji relatati ("il-kumpanniji li ttiehdu għall-kampjun") li għandhom l-akbar volum ta' esportazzjonijiet lejn il-Komunità. F'termini ta' volum ta' esportazzjonijiet, is-sitt kumpanniji li ttiehdu għall-kampjun kienu jirrappreżentaw 93 % ta' l-esportazzjonijiet totali ta' ċerti kompressuri mir-RPĊ lejn il-Komunità matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Skond l-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-partijiet konċernati ġew konsultati u ma qajmu l-ebda oġġezzjoni.
- (10) Rigward il-produtturi Komunitarji, meta jitqies li tliet gruppi ta' kumpanniji biss ikkoperaw fl-investigazzjoni, kien deċiż li t-tehid ta' kampjuni ma kienx mehtieg.
- (11) Rigward l-importaturi, meta jitqies li importatur wiehed biss ikkopera fl-investigazzjoni, kien deċiż li t-tehid ta' kampjuni ma kienx mehtieg.
- (12) Il-kwestjonarji ntabgħtu lill-kumpanniji kollha li ntgħazlu għat-tehid ta' kampjuni u lill-partijiet l-oħra kollha li kien magħruf li huma konċernati. Twegibiet shah waslu minghand sitt produtturi esportaturi fir-RPĊ, tliet produtturi fil-Komunità u importatur wiehed. Produttur wiehed fil-Komunità wieġeb biss għall-kwestjonarju tat-tehid ta' kampjuni. Minghand il-partijiet interessati l-oħra ma waslet l-ebda twegiba għall-kwestjonarju.
- (13) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset li kienet mehtieġa biex ikunu ddeterminati d-dumping, id-dannu li rriżulta u l-interess Komunitarju u wettqet il-verifiki fl-uffiċċji tal-kumpanniji li ġejjin:
- (a) *Il-produtturi fil-Komunità*
- ABAC Aria Compressa SpA tal-Grupp ABAC, Torino, l-Italja,
 - FIAC SpA tal-Grupp FIAC, Bologna, l-Italja,
 - FINI SpA, Zola Predosa (BO), l-Italja;
- (b) *Il-produtturi esportaturi fir-RPĊ*
- Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd. tal-Grupp ABAC, Shanghai ("Nu Air"),
 - Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Wenling ("Xinlei"),
 - Il-Grupp Hongyou/Taizhou: (1) Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Wenling ("Hongyou"); (2) Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Wenling ("Taizhou"),
 - Il-Grupp Wealth: (1) Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Shanghai ("Shanghai Wealth"); (2) Wealth (Nantong) Machinery Co., Ltd., Nantong ("Wealth Nantong"),
 - Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co., Ltd., Taizhou ("Anlu"),
 - FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd. tal-Grupp FIAC, Jiangmen ("FIAC");
- (c) *Il-kumpanniji relatati fir-RPĊ*
- Wealth Shanghai Import-Export Co. Ltd., Shanghai ("Wealth Import Export"),
 - FIAC Air Compressors (Hong Kong) Ltd. tal-Grupp FIAC ("FIAC Hong Kong");
- (d) *L-importatur mhux relatat fil-Komunità*
- Hans Einhell AG, Landau, il-Ġermanja.
- (14) Minhabba l-htieġa li jkun stabbilit valur normali għall-produtturi esportaturi li ma jistax jingħatalhom l-MET, fl-uffiċċji tal-kumpanniji li ġejjin twettqet verifika biex ikun stabbilit il-valur normali fuq il-baži tad-*data* minn pajjiż analogu, f'dan il-każ il-Brazil:
- (e) *Il-produtturi fil-Brazil*
- FIAC Compressores de ar do Brasil Ltda. tal-Grupp FIAC, Araquara,
 - Schulz S/A, Joniville, Santa Catarina, il-Brazil.
- 4. Il-perjodu ta' investigazzjoni**
- (15) L-investigazzjoni tad-dumping u tad-dannu kopriet il-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru 2005 u t-30 ta' Settembru 2006 (il-"perjodu ta' investigazzjoni" jew l-"IP"). L-eżami tat-tendenzi rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2003 sa tmien il-perjodu ta' investigazzjoni (il-"perjodu meqjus").

B. IL-PRODOTT KONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

1. Il-prodott konċernat

- (16) Il-prodott konċernat huwa l-kompressuri bil-moviment alternat (reciprocating compressor), li jagħtu fluss li ma jeċċedix iż-2 metri kubiċi (m³) fil-minuta, li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("kompressuri" jew "il-prodott konċernat"), li normalment jiġi ddikjarat taħt il-kodiċijiet NM ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 u ex 8414 80 51.
- (17) Tipikament, kompressur ikun magħmul minn pompa, li taħdem b'mutur elettriku jew direttament jew permezz ta' mekkanizmu ta' ċinturini. Fil-parti l-kbira tal-każi, l-arja ppressurizzata tiġi ppompjata fit-tank u toħroġ minn regolatur tal-pressjoni u minn pajp tal-lasktu. Il-kompressur, b'mod partikolari dawk li jkunu akbar fid-daq, jista' jkollhom ir-roti biex ikunu jistgħu jiġu mcaqilqa minn post għall-iehor. Jistgħu jinbieghu wahidhom jew flimkien ma' aċċessorji għall-isprejjar, għat-tindif jew biex jintefhu t-tajers u oġġetti ohra.
- (18) L-avviż tal-bidu ta' dan il-proċediment kien jirreferi wkoll għall-pompi tal-kompressuri bil-moviment alternat. L-investigazzjoni wriet li l-pompi tal-kompressuri bil-moviment alternat huma wieħed (imma mhux l-uniku) mill-komponenti essenzjali tal-kompressuri investigati (jammontaw għal – jiddependi mill-mudell – bejn 25 % u 35 % tal-prezz totali tal-prodott finali) u jistgħu jinbieghu wkoll separatament kif ukoll assemblati fuq kompressuri ohra li ma jaqgħux fl-ambitu ta' din l-investigazzjoni. L-investigazzjoni wriet ukoll li m'għandhomx l-istess karatteristiċi tekniċi u fiżiċi tal-kompressuri kompluti u ma jntużawx għall-istess finijiet. Il-kompressur komplut fih ukoll komponenti ewlenin ohra (eż. it-tank, il-mutur). Il-mezzi ta' distribuzzjoni u l-perċezzjoni tal-klijenti ta' pompa, fuq in-naħa l-waħda, u ta' kompressur komplut, fuq in-naħa l-ohra, ukoll huma differenti. Għalhekk, huwa konkluż li f'dan il-każ il-pompi tal-kompressuri bil-moviment alternat m'għandhomx jitqiesu bħala l-prodott konċernat.
- (19) Il-prodott konċernat jintuża biex ihaddem għodod li jaħdmu bl-arja jew għall-isprejjar, għat-tindif jew biex jintefhu t-tajers u oġġetti ohra. L-investigazzjoni wriet li, minkejja d-differenzi fil-forom, fil-materjali u fil-proċess ta' produzzjoni, it-tipi differenti tal-prodott konċernat kollha jikkondividu l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u bażikament jintużaw għall-istess finijiet. Għalhekk dawn jitqiesu bħala li jikkostitwixxu prodott wieħed għall-fini ta' dan il-proċediment.

2. Il-prodott simili

- (20) L-investigazzjoni wriet li l-karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi tal-kompressuri prodotti u mibjugħa mill-industrija

Komunitarja fil-Komunità, tal-kompressuri Komunitarja fil-Komunità, tal-kompressorprodotti u mibjugħa fis-suq domestiku fir-RPĊ u fis-suq domestiku fil-Brażil, li għamilha ta' pajjiż analogu, u l-kompressuri prodotti fir-RPĊ u mibjugħa lill-Komunità essenzjalment għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u l-istess użu bażiku.

- (21) Għalhekk qed jitqies li dawn il-kompressuri kollha huma simili fis-sens ta' l-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

Ċ. ID-DUMPING

1. Ġenerali

- (22) Erbatax-il kumpannija jew grupp ta' kumpanniji ppreżentaw irwiehhom, fejn kienu jirrappreżentaw 100 % mill-esportazzjonijiet totali tal-prodott konċernat lejn il-KE. Għaldaqstant il-livell ta' koperazzjoni kien għoli. Tlettax-il kumpannija jew grupp ta' kumpanniji talbu l-MET filwaqt li kumpannija waħda talbet l-IT biss. Kif issemma fil-premessa (8) hawn fuq, sitt kumpanniji ntgħażlu fil-kampjun fuq il-baži tal-volum ta' l-esportazzjonijiet tagħhom.

2. It-Trattament ta' Ekonomija tas-Suq ("MET")

- (23) Skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, f'investigazzjonijiet antidumping li jikkonċernaw l-importazzjonijiet li joriġinaw fir-RPĊ, il-valur normali għandu jkun iddeterminat skond il-punti 1 sa 6 ta' l-isemmi Artikolu għal dawk il-produtturi li nstab li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku.
- (24) Fil-qosor, u għal faċilità ta' referenza biss, il-kriterji ta' l-MET qed jiġu stabbiliti f'forma mqasra hawn taħt:
- (1) Id-deċiżjonijiet u l-ispejjeż kummerċjali jsiru b'reazzjoni għas-sinjali tas-suq u mingħajr interferenza sinifikanti min-naħa ta' l-Istat; l-ispejjeż ewlenin sostanzjalment jirriflettu l-valuri tas-suq;

- (2) Id-ditti għandhom sett wieħed ċar ta' rekords bażiċi tal-kontabbiltà li jiġu indipendentement i-verifikati skond l-istandards internazzjonali tal-kontabbiltà u jiġu applikati għall-finijiet kollha;

- (3) Mhemm l-ebda tgħawwiġ sinifikanti li ntiret mis-sistema preċedenti ta' ekonomija mhux tas-suq;

- (4) Il-liġijiet tal-falliment u tal-proprjetà jggarantixxu ċ-ċertezza u l-istabbiltà legali;

- (5) Il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jitwettqu skond ir-rati tas-suq.

- (25) Hames kumpanniji jew gruppi ta' kumpanniji ta' produt-turi esportaturi Ċiniżi inkluzi fil-kampjun għall-bidu talbu l-MET skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku u wiegħbu l-formola tat-talbiet għall-MET għall-produtturi esportaturi fl-iskadenzi mogħtija. Dawn il-gruppi kollha kienu jinkludu kemm il-produtturi tal-prodott konċernat kif ukoll il-kumpanniji relatati mal-produtturi u kienu involuti fil-bejgħ tal-prodott konċernat. Fil-fatt, hija l-prattika konsistenti tal-Kummissjoni li teżamina jekk grupp ta' kumpanniji relatati bhala entità shiha jissodisfax il-kondizzjonijiet għall-MET. Il-gruppi li ġejjin kienu talbu għal MET.
- Nu Air,
 - Xinlei,
 - Hongyou/Taizhou,
 - Shanghai Wealth/Wealth Nantong,
 - FIAC.
- (26) Għall-produtturi esportaturi li kkoperaw li ssem mew aktar 'il fuq li kienu inkluzi fil-kampjun, il-Kummissjoni fittxet l-informazzjoni kollha li qieset li kienet meħtieġa u vverifikat l-informazzjoni mressqa fit-talba għall-MET fl-uffiċċji tal-kumpanniji in kwistjoni kif tqies li kien meħtieġ.
- (27) L-investigazzjoni wriet li l-MET ma setgħetx tingħata lil tlieta mill-hames produtturi esportaturi Ċiniżi li ssem mew hawn fuq li kienu talbu l-MET peress li l-ebda waħda minn dawn il-kumpanniji jew mill-gruppi ta' kumpanniji ma ssodisfat il-kriterju 2 kif issem ma fil-qosor fil-premessa (24) hawn fuq. Barra minn hekk, wieħed mill-gruppi ta' kumpanniji ma ssodisfax lanqas il-kriterju 3.
- (28) Żewġ kumpanniji jew gruppi ta' kumpanniji (FIAC u Nu Air) issodisfaw il-kriterji kollha kif issem ma fil-qosor fil-premessa (24) hawn fuq u setgħu jingħataw l-MET.
- (29) Kumpannija waħda (Taizhou), parti mill-grupp ta' kumpanniji (Hongyou/Taizhou) u kumpannija waħda (Wealth Shanghai/Nantong Wealth) ma setgħux juru li kienu jissodisfaw il-kriterju 2 kif issem ma fil-qosor fil-premessa (24) hawn fuq peress li nstab li ma kellhomx il-prattiki u l-istandards tal-kontabbiltà skond l-istandards internazzjonali tal-kontabbiltà. Il-grupp ta' kumpanniji (Hongyou/Taizhou) u l-kumpannija (Wealth Shanghai/Nantong Wealth) għalhekk ma setgħux jingħataw l-MET.
- (30) Kumpannija waħda (Xinlei) ma setgħetx turi li kienet tissodisfa l-kriterju 2 kif issem ma fil-qosor fil-premessa (24) hawn fuq peress li l-prattiki u l-istandards tal-kontabbiltà tagħha ma kinux skond l-istandards internazzjonali tal-kontabbiltà. Barra minn hekk, il-kumpannija ma setgħetx turi b'mod shih il-pagament għad-drittijiet ta' l-użu ta' l-art tagħha. Għalhekk, hija lanqas ma kienet tissodisfa l-kriterju 3 kif issem ma fil-qosor fil-premessa (24) hawn fuq. Għaldaqstant, fid-dawl ta' dan ma setgħetx tingħata l-MET.
- (31) Importatur mhux relatat wieħed oġġezzjona għall-ghoti ta' l-MET lil Nu Air, fuq il-baži ta' xi inkonsistenzi allegati fil-kontabbiltà vverifikata għall-2004 u għall-2005. Nu Air, madankollu, setgħet turi li ma kien hemm l-ebda inkonsistenza u tiċċara l-punti mqajma minn dak l-importatur. Għaldaqstant, din l-oġġezzjoni kienet miċhuda.
- (32) L-istess importatur oġġezzjona għall-ghoti ta' l-MET lil FIAC, minhabba l-fatt li fl-2002 il-kumpannija kienet innegozjat ftehim preliminari ma' l-awtoritajiet reġjonali, li kien jagħtiha l-użu ta' plott ta' art mingħajr hlas għal massimu ta' tliet snin, sakemm jitlestew il-formalitajiet ta' esproprijazzjoni ta' l-art. Madankollu, il-ftehim skada mingħajr ma' FIAC qatt għamlet użu minnu jew mingħajr ma qatt akkwistat jedd għal din l-art. Min-naħa l-oħra, FIAC setgħet turi li dejjem hallset il-kera għall-uffiċċji li użat fl-attivitajiet tagħha. Għaldaqstant, dan l-argument ġie miċhud.
- (33) Kumpannija waħda (Hongyou) mill-grupp ta' kumpanniji (Hongyou/Taizhou) oġġezzjonat li m'għandiex tiġi rifjutata l-MET minhabba kwistjonijiet li nqalghu f'kumpannija oħra (jigġifieri, Taizhou). Madankollu, fuq il-baži tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽¹⁾, Hongyou u Taizhou għandhom jitqiesu bhala partijiet relatati. Għalhekk, peress li Taizhou ma setgħetx tingħata l-MET, Hongyou lanqas ma setgħet tingħata l-MET.
- (34) Fuq il-baži ta' dak li nġhad aktar 'il fuq, tlieta mill-hames kumpanniji jew gruppi ta' kumpanniji Ċiniżi li ttiehdu għall-kampjun li kienu talbu l-MET ma setgħux juru li jissodisfaw il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku.
- (35) Għalhekk tqies li l-MET ma setgħetx tingħata lil żewġ kumpanniji (FIAC u Nu Air) u giet miċhuda lit-tliet kumpanniji/gruppi ta' kumpanniji li fadal. Ġie konsultat il-Kumitat Konsultattiv u ma oġġezzjonax għall-konkluzjonijiet tas-servizzi tal-Kummissjoni.

3. It-Trattament Individwali ("IT")

- (36) Skond l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, dazju għall-pajjiż kollu, jekk ikun hemm, jiġi stabbilit għal pajjiżi li jaqgħu fl-ambitu ta' dan l-Artikolu, hlief f'dawk il-kazi fejn il-kumpanniji jkunu jistgħu juru li jissodisfaw il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 214/2007 (ĠU L 62, 1.3.2007, p. 6).

- (37) Il-produtturi esportaturi kollha li talbu l-MET talbu wkoll l-IT fil-każ li ma jinghatawx il-MET. Kumpannija waħda (Anlu) talbet l-IT biss.
- (38) Mill-erba' kumpanniji jew gruppi ta' kumpanniji li ttiehdu għall-kampjun li jew ma setgħux jinghataw l-MET (Xinlei, Honyou/Taizhou, Wealth Shanghai/Nantong Wealth) jew ma talbux l-MET (Anlu), tliet kumpanniji jew gruppi (Xinlei, Anlu u Wealth Shanghai/Nantong Wealth) issodisfaw il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 9(5) u setgħu jinghataw l-IT.
- (39) Instab li Taizhou ma rnexxiliex turi li ssodisfat kumulattivament ir-rekwiziti kollha għall-IT kif ġie stabbilit fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku. Principalmment, il-problemi serji bis-sistema tal-kontabbiltà tal-kumpannija għamluha impossibbli li jkun ivverifikat jekk giex sodisfatt il-kriterju stipulat fl-Artikolu 9(5)(b) tar-Regolament bażiku, li l-prezzijiet u l-kwantitajiet ta' l-esportazzjoni u l-kundizzjonijiet u t-termini tal-bejgħ jiġu ddeterminati bil-libertà kollha.
- (40) Għalhekk, it-talba għall-IT ta' Taizhou kienet miċhuda.

4. Il-Valur Normali

4.1. Il-kumpanniji jew il-gruppi ta' kumpanniji li setgħu jinghataw l-MET

- (41) Safejn għandha x'taqsam id-determinazzjon tal-valur normali, għal dawk il-produtturi li jespertaw fil-kampjun li setgħu jinghataw l-MET, il-Kummissjoni l-ewwelnett stabbiliet, skond l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku, jekk il-bejgħ domestiku tagħhom tal-prodott konċernat lil klijenti indipendenti kienx rappreżentattiv, jiġifieri jekk il-volum totali ta' bejgħ ta' din ix-xorta kienx jirrappreżenta mill-inqas 5 % mill-volum tal-bejgħ totali mill-esportazzjoni tal-prodott konċernat lill-Komunità. Peress li ż-żewġ kumpanniji jew gruppi ta' kumpannija kważi ma kellhom l-ebda bejgħ fis-suq domestiku, tqies li l-prodott ma kienx qed jinbiegħ fi kwantitajiet rappreżentattivi sabiex jipprovdni bażi xierqa għall-istabbiliment tal-valur normali.
- (42) Peress li l-bejgħ domestiku ma setax jintuża biex ikun stabbilit il-valur normali, kellu jiġi applikat metodu iehor. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni wżat valur normali mibni, skond l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku. Il-valur normali nbena fuq il-bażi ta' l-ispejjeż tal-manifattura tal-prodott konċernat tal-kumpanniji jew tal-gruppi ta' kumpanniji. Meta valur normali jinbena skond l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku, ammont raġonevoli għall-ispejjeż tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi ("SG&A") u ta' profitt jiżi miżjud ma' l-ispejjeż tal-manifattura. L-ispejjeż SG&A u l-profitt ma setgħux jiġu stabbiliti fuq il-bażi tad-dahla ta' l-Artikolu 2(6) tar-Regolament bażiku peress li l-ebda kumpannija jew grupp ta' kumpanniji ma kellha bejgħ domestiku rappreżentattiv.

Dawn ma seghux jiġu stabbiliti fuq il-bażi ta' l-Artikolu 2(6)(a) peress li ma kien hemm l-ebda kumpannija oħra li seta' jinghatalha l-MET. Barra minn hekk, l-ispejjeż SG&A u l-profitti ma setgħux jiġu stabbiliti fuq il-bażi ta' l-Artikolu 2(6)(b) peress li l-ebda kumpannija jew grupp ta' kumpanniji ma kellha bejgħ rappreżentattiv ta' l-istess kategorija ġenerali ta' prodotti, fl-andament ordinarju tan-negozju. Għaldaqstant l-ispejjeż SG&A u l-profitti kienu ddeterminati skond l-Artikolu 2(6)(c) ("kwalunkwe metodu raġonevoli iehor") fuq il-bażi ta' l-ispejjeż SG&A u tal-profitti li saru mill-produttur li kkopera fil-pajjiż analogu. L-informazzjoni pubblikament disponibbli uriet li dan il-marġni ta' profitt ma kienx jeċċedi l-profitt li għamlu produtturi oħra magħrufa ta' l-istess kategorija ġenerali ta' prodotti (jiġifieri, il-makkinarju elettriku) fir-RPC matul l-IP.

4.2. Il-kumpanniji jew il-gruppi ta' kumpanniji li ma setgħux jinghataw l-MET

- (43) Skond l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali għall-produtturi li jespertaw li ma ngħatawx l-MET irid jiġi stabbilit fuq il-bażi tal-prezzijiet jew tal-valur mibni f'pajjiż analogu.
- (44) Fl-avviż tal-bidu, il-Kummissjoni indikat li hija kienet qed tippredvi li tuża lill-Brazil bhala pajjiż analogu xieraq sabiex ikun stabbilit valur normali għar-RPC. Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkumentaw dwar dan. L-ebda parti interessata ma oġġezzjonat għal din il-proposta.
- (45) Hemm erba' produtturi magħrufa fil-Brazil, li jagħmlu madwar 220 000 kompressur fis-sena, u l-importazzjonijiet huma ta' madwar 30 000 unità. Il-Kummissjoni fittxet il-koperazzjoni min-naħa tal-produtturi magħrufa kollha fil-Brazil.
- (46) Żewġ produtturi Braziljani kkoperaw fl-investigazzjoni. Wiehed minnhom huwa relatat ma' produttur Komunitarju, il-Grupp FIAC. L-investigazzjoni wriet li dan il-produttur ġeneralment kellu prezzijiet għoljin, principalmment minhabba l-fatt li huwa kien jipproduċi volum żgħir ta' kompressuri sofistikati għal finijiet mediċi li ma kinux direttament paragonabbli mal-prodott konċernat. Minhabba l-karatteristiċi ferm differenti tal-prodott u tas-suq, ikun diffiċli li jiġu stabbiliti l-aġġustamenti meħtieġa sabiex din id-data tintuża bhala valur normali għall-kompressuri prodotti miċ-Ċinzi. It-tieni produttur Braziljan li kkopera nstab li kien jipproduċi xi mudelli ta' kompressuri paragonabbli ma' dawk esportati lejn il-Komunità mill-produtturi li jespertaw Ċinzi. Għaldaqstant, il-prezzijiet fis-suq Braziljan tal-mudelli paragonabbli ta' dan il-produttur Braziljan mibjugħa fl-andament ordinarju tan-negozju ntuzaw bhala bażi sabiex ikun stabbilit valur normali għall-produtturi li jespertaw li ma ngħatawx l-MET.

5. Il-prezz ta' l-esportazzjoni

- (47) Il-produtturi li jesportaw ghamlu bejgh mill-esportazzjoni lejn il-Komunità jew direttament lil klijenti indipendenti jew permezz ta' kumpanniji tan-negozju relatati jew mhux relatati li jinsabu fi hdan u barra mill-Komunità.

5.1. Il-kumpanniji jew il-gruppi ta' kumpanniji li setghu jingħataw l-MET jew l-IT

- (48) Fejn il-bejgh mill-esportazzjoni lejn il-Komunità sar jew direttament lil klijenti indipendenti fil-Komunità jew permezz ta' kumpanniji tan-negozju mhux relatati, il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni kienu stabbiliti fuq il-baži tal-prezzijiet effettivament imħallsa jew li għandhom jithallsu għall-prodott konċernat skond l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

- (49) Fejn il-bejgh mill-esportazzjoni lejn il-Komunità sar permezz ta' kumpanniji tan-negozju relatati li jinsabu fil-Komunità, il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni kienu stabbiliti fuq il-baži ta' l-ewwel prezzijiet tal-bejgh mill-ġdid ta' dawn in-negozjanti relatati lil klijenti indipendenti fil-Komunità, skond l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. Għall-bejgh li kien sar permezz tal-kumpanniji relatati barra mill-Komunità, il-prezz ta' l-esportazzjoni kien stabbilit fuq il-baži ta' l-ewwel prezzijiet tal-bejgh mill-ġdid lil klijenti indipendenti fil-Komunità.

5.2. Il-kumpanniji jew il-gruppi ta' kumpanniji li ma setgħux jingħataw il-MET/IT

- (50) Għaż-żewġ kumpanniji Ċiniżi li jesportaw li ttiehdu għall-kampjun li la ngħataw l-MET u lanqas l-IT (Taizhou/Grupp Honyou), id-*data* dwar il-bejgh mill-esportazzjoni tagħhom ma setgħetx tintuża sabiex ikunu stabbiliti margġnijiet individwali tad-dumping għar-raġunijiet li ġew spjegati aktar 'il fuq fil-premessa (28). Għalhekk, il-margni tad-dumping kien ikkalkulat kif ġie stabbilit fil-premessa (55).

6. Il-paragun

- (51) Il-valur normali u l-prezzijiet ta' l-esportazzjoni kienu pparagunati fuq baži barra l-fabbrika u fuq l-istess livell ta' negozju. Sabiex ikun żgurat paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezzijiet ta' l-esportazzjoni, saret konċessjoni xierqa, fil-forma ta' aġġustamenti, għad-differenzi li jaffetwaw il-prezzijiet u l-paragunabbiltà tal-prezzijiet skond l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku.

- (52) Fuq din il-baži, għal dawk il-produtturi Ċiniżi li jesportaw li setghu jingħataw l-MET/IT, fejn kien applikabbli u ġġustifikat, saru konċessjonijiet għad-differenzi fil-livell ta' l-ispejjeż tan-negozju, tat-trasport u ta' l-assigurazzjoni, ta' l-ispejjeż ta' l-immanigġjar, tat-tagħbija u ta' spejjeż ancillari, ta' l-ispejjeż ta' l-ippakkjar, tal-krediti u ta' wara l-bejgh (garanzija). Għall-kumpanniji l-oħra, sar aġġustament medju bbażat fuq l-aġġustamenti li ssemnew qabel.

- (53) Għall-bejgh li sar permezz ta' negozjanti relatati bbażati barra mill-Komunità, kien applikat aġġustament skond l-

Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku, fejn intwera li dawn il-kumpanniji jwettqu funzjonijiet simili għal dawk ta' aġent li jahdem fuq baži ta' kummissjonijiet. Dan l-aġġustament kien ibbażat fuq l-SG&A tal-kumpanniji tan-negozju flimkien ma' *data* dwar il-profitti miksuba minghand negozjant mhux relatat fil-Komunità.

7. Il-margġnijiet tad-dumping

- (54) Il-margġnijiet tad-dumping, espressi bhala perċentwali tal-prezz CIF ta' importazzjoni fuq il-fruntiera Komunitarja, bid-dazju mhux imħallas, huma dawn li ġejjin:

Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Wenling	77,6 %
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Wenling u Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Wenling	76,6 %
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Shanghai and Wealth (Nantong) Machinery Co., Ltd., Nantong	73,2 %
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co., Ltd., Taizhou	67,4 %
Nu Air (Shanghai) Compressor u Tools Co. Ltd., Shanghai	13,7 %
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd., Jiangmen	10,6 %
Il-kumpanniji li kkoperaw li ma ġewx inklużi fil-kampjun (elenkati fl-Anness)	51,6 %
Il-kumpanniji l-oħra kollha	77,6 %

- (55) Għaż-żewġ kumpanniji li ttiehdu għall-kampjun li la ngħataw l-MET u lanqas l-IT, il-margni tad-dumping kien ikkalkulat bhala medja mgħobbija (bil-komponenti ta' medja ta' fatturi) tal-margġnijiet stabbilita għat-tliet kumpanniji jew gruppi ta' kumpanniji mogħtija l-IT imma mhux l-MET.

- (56) Għall-kumpanniji li kkoperaw li mhumiex inklużi fil-kampjun, il-margni tad-dumping kien ikkalkulat bhala medja mgħobbija (bil-komponenti ta' medja ta' fatturi) tal-margġnijiet stabbilita għall-kumpanniji kollha fil-kampjun.

- (57) Meta jitqies il-livell għoli ta' koperazzjoni (100 %), li jissemma fil-premessa (22) hawn fuq, kien ifissat margni medju tad-dumping għall-pajjiż kollu fuq l-oġġla livell applikabbli għal kwalunkwe waħda mill-kumpanniji li ntaghżlu bhala kampjun.

D. ID-DANNU

1. Il-produzzjoni Komunitarja

(58) Fid-dawl tad-definizzjoni ta' l-industrija Komunitarja kif giet stabbilita fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku, il-produzzjoni tal-manifatturi Komunitarji li ġejjin tqieset għall-inklużjoni fid-definizzjoni tal-produzzjoni Komunitarja meta nbdiet l-investigazzjoni:

— Erba' manifatturi Komunitarji li għamlu l-ilment: CHINOOK SpA, FERRUA SYSTEM BLOCK Srl, FIAC SpA u FINI SpA;

— Produttur wiehed iehor fil-Komunità li kkopera b'mod shih fl-investigazzjoni u li appoggja l-proċediment: ABAC Aria Compressa SpA tal-Grupp ABAC. ta' min jinnota li, fl-2007, il-Grupp ABAC biegh din il-kumpannija lil kumpannija oħra;

— Sitt produtturi Komunitarji oħra elenkati fl-ilment. Dawk il-kumpanniji rċewew kwestjonarju għat-tehid tal-kampjuni, imma wiehed minnhom biss wera x-xewqa li jikkopera ulterjorment mal-proċediment fil-limiti ta' żmien indikati fl-avviż tal-bidu. Madankollu, dan il-produttur waqaf jikkopera ftit wara u ma pprovdix tweġiba shiha għall-kwestjonarju;

— Ghoxrin manifattur iehor elenkati fl-ilment, li jassewblaw il-prodott simili billi jużaw partijiet prodotti mill-produtturi Komunitarji lli ssemew aktar 'il fuq u/jew li jġu importati minn pajjiżi terzi. Hemm ukoll produzzjoni ferm limitata tal-prodott simili li ġejja minn manifatturi fis-settur tal-kompessuri b'bażi industrijali. Il-kwestjonarji ntbagħtu lil dawn kollha imma l-ebda wiehed ma wiegħeb għall-kwestjonarju.

(59) Tnejn mill-produtturi li għamlu l-ilment waqfu jikkopera ftit wara li nġhata bidu għall-proċediment u ma wiegħeb għall-kwestjonarju tat-tehid tal-kampjuni.

L-eskluzjoni ta' manifattur Komunitarju mid-definizzjoni tal-produzzjoni Komunitarja għal raġunijiet ta' importazzjonijiet sinifikanti fi hdan il-perjodu meqjus

(60) L-investigazzjoni wriet li t-tliet (gruppi ta') kumpanniji kollha li kkoperaw, minbarra l-manifattura Komunitarja tagħhom, importaw ukoll ammonti dejjem akbar tal-prodott konċernat għal bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju. Kif intwera mill-investigazzjoni, il-(gruppi ta') kumpanniji kollha ddecidew li jiddelokalizzaw parti mill-produzzjoni tagħhom, għallinqas għall-parti li l-aktar li kienet esposta għal numru dejjem akbar ta' importazzjonijiet suġġetti għal dumping mir-RPĊ. L-importazzjonijiet min-naħa tal-(gruppi ta') kumpanniji kienu prinċipalment ġejjin mill-kumpanniji assoċjati rispettivi tagħhom (sister companies) jew mill-kumpanniji sussidjarji rispettivi tagħhom stabbiliti fir-RPĊ.

(61) B'hekk kien ezaminat jekk, minkejja dawk il-volumi ta' importazzjoni, iċ-ċentru ta' interess ta' dawk il-kumpanniji kienx fi hdan il-Komunità.

(62) Safejn għandu x'jaqsam il-volum ta' l-importazzjonijiet mill-manifatturi li kkoperaw fil-Komunità, kien stabbilit li tnejn minn dawn il-(gruppi ta') kumpanniji (kumpanniji A u B) kienu jimportaw kwantitajiet dejjem akbar imma relattivament baxxi tal-prodott konċernat (matul il-perjodu meqjus kollu, il-volumi tal-bejgħ mill-ġdid tal-prodott konċernat li kienu joriginaw fir-RPĊ baqghu inferjuri għall-bejgħ nett rispettiv tal-produzzjoni proprja ta' dawn il-kumpanniji). Barra minn hekk, dawk il-kumpanniji żammew il-kwartieri ġenerali u l-attivitajiet ta' riċerka u żvilupp (R&D) tagħhom fil-Komunità. Għaldaqstant qed jiġi konkluż li iċ-ċentru ta' interess għall-kumpanniji A u B baqa' fil-Komunità u li minkejja l-importazzjonijiet tagħhom mir-RPĊ, dawn għandhom jitqiesu bhala parti mill-produzzjoni Komunitarja.

(63) Rigward il-grupp ta' kumpanniji l-iehor li kkopera (il-kumpannija C), kien stabbilit li fil-perjodu meqjus mhux biss kien hemm zieda konsiderevoli fil-proporzjon tal-prodott importat mibjugħ fis-suq Komunitarju imma, ibda mill-2005, dan il-proporzjon kien jeċċedi l-volumi tal-prodott simili manifatturati u mibjugħa fi hdan il-Komunità. Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, il-volumi tal-bejgħ mill-ġdid tal-prodott konċernat li kienu joriginaw fir-RPĊ kienu jikkostitwixxu l-maġġoranza vasta tal-bejgħ totali tal-kumpannija C fis-suq Komunitarju.

(64) Tqies jekk, minkejja l-volumi sinifikanti ta' importazzjoni, il-volumi importati setgħux jitqiesu bhala li jikkomplementaw il-gamma ta' prodotti jew li għandhom natura temporanja. Deher, madankollu, li l-importazzjonijiet tal-kumpannija C ma jistgħux jitqiesu bhala li jikkomplementaw il-gamma ta' prodotti, imma huma bbażati fuq decizjoni strategika sabiex il-produzzjoni tal-prodott tinhareġ barra mill-kumpannija (outsource) għar-RPĊ f'mossa sabiex titnaqqas l-ispiża tal-produzzjoni u sabiex il-kumpannija tkun f'pożizzjoni halli tikkompeti ma' importazzjonijiet Ċiniżi oħra. Kien stabbilit li matul il-perjodu ta' investigazzjoni, bosta mudelli prodotti fir-RPĊ kienu prodotti anki fl-Italja minn kumpannija oħra ta' l-istess grupp. Għalhekk, il-kompessuri prodotti fir-RPĊ kienu f'kompetizzjoni diretta mal-kompessuri prodotti mill-istess grupp fl-Italja. Minhabba dak li nġhad aktar 'il fuq, u meta titqies l-importanza tal-bejgħ mill-ġdid tal-prodotti importanti fil-bejgħ totali tal-kumpannija C, b'hekk ma setax jiġi konkluż li iċ-ċentru ta' interess tal-kumpannija C għall-manifattura tal-prodott konċernat baqgħet fi hdan il-Komunità. Deher probabbli li l-kumpannija C tkompli jew saħansitra żżid l-importazzjonijiet tal-prodott simili mill-pajjiż konċernat għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju, li jfisser li l-kumpannija C għandha titqies bhala importatriċi aktar milli bhala produttriċi Komunitarja.

- (65) Ghalhekk, qed jiġi konkluż li l-kumpannija Ċ m'għandiex tiġi inkluża fid-definizzjoni ta' produzzjoni Komunitarja.
- (66) Fl-ahharnett, il-produtturi Komunitarja ta' ċerti kompressuri fit-tifsira ta' l-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku giet iddefinita bhala l-produtturi kollha mill-kumpanniji kollha li jissimmew fil-premessa 0, minghajr il-produtturi tal-kumpannija Ċ. Minhabba n-nuqqas ta' koperazzjoni ta' numru ta' produtturi u ta' assemblaturi fil-Komunità, il-produtturi kienet stmata fuq il-bażi ta' l-informazzjoni miġbura matul l-investigazzjoni u fuq il-bażi tad-*data* mressqa fil-ilment.

2. L-industrija Komunitarja

- (67) Il-proċediment inbeda minhabba lment li ġie pprezentat mill-federazzjoni Taljana ANIMA li kienet tirrappreżenta erba' kumpanniji li jimmanifatturaw il-kompressuri u produttur wiehed li appoġġja l-ilment (kif ġie spjegat fid-dettall fil-premessa 0 hawn fuq). Minkejja n-nuqqas ta' koperazzjoni min-naħa ta' żewġ kumpanniji li għamlu l-ilment u l-eskluzjoni ta' manifattur Komunitarju mid-definizzjoni tal-produtturi Komunitarja li ssemew aktar 'il fuq, iż-żewġ produtturi Komunitarji li fadal li kkoperaw b'mod xieraq ma' l-investigazzjoni nstab li huma responsabbli għal proporzjon kbir tal-produtturi Komunitarja totali, f'dan il-każ madwar 50 %. Ghalhekk, qed jitqies li dawn iż-żewġ produtturi li kkoperaw jikkos-

titwixxu l-industrija Komunitarja fit-tifsira ta' l-Artikoli 4(1) u 5(4) tar-Regolament bażiku.

- (68) Il-produtturi li fadal, li ġew elenkati fil-ilment u li d-dettalji tagħhom ngħataw fil-premessa 0 hawn fuq, minghajr il-kumpannija eskluża mid-definizzjoni tal-produtturi Komunitarja, minn hawn 'il quddiem se jissejhu "il-produtturi Komunitarji l-oħra". L-ebda wiehed minn dawn il-produtturi Komunitarji l-oħra ma oppona l-ilment.

3. Il-konsum Komunitarju

- (69) Il-konsum Komunitarju kien stabbilit fuq il-bażi tal-volumi ta' bejgħ tal-kumpannija Ċ u fuq il-produtturi proprja ta' l-industrija Komunitarja ddestinata għas-suq Komunitarju, fuq id-*data* dwar il-volumi ta' importazzjoni fis-suq Komunitarju miksuba mill-Eurostat u, rigward il-bejgħ tal-produtturi Komunitarji l-oħra, fuq l-informazzjoni disponibbli u fil-ilment.
- (70) Matul il-perjodu meqjus kollu, is-suq Komunitarju għall-prodott konċernat u għall-prodott simili naqas b'6 % biex fil-PI laħaq it-3 066 000 biċċa. B'mod aktar speċifiku, fl-2004, il-konsum Komunitarju naqas b'7 % qabel ma żdied harira b'1 punt perċentwali fl-2005 u stabilizza ruħu f'dan il-livell fil-PI.

	2003	2004	2005	PI
Il-konsum ta' l-UE (biċċiet)	3 270 283	3 053 846	3 075 358	3 065 898
Indiċi	100	93	94	94

4. L-importazzjonijiet mill-pajjiż konċernat

(a) Il-volum

- (71) Bejn l-2003 u l-PI, il-volum ta' l-importazzjonijiet tal-prodott konċernat fil-Komunità tela' bil-kbir. Huma żdiedu matul il-perjodu meqjus b'182 % u laħqu 'l fuq minn 1 600 000 biċċa. Fid-dettall, bejn l-2003 u l-2004, l-importazzjonijiet mill-pajjiż konċernat żdiedu b'66 %, fl-2005 żdiedu b'110 punti perċentwali ulterjuri, u fil-PI żdiedu b'6 punti perċentwali.

(b) Is-sehem tas-suq

- (72) Is-sehem mis-suq miżmum mill-esportaturi fil-pajjiż konċernat żdied b'aktar 35 punt perċentwali matul il-perjodu meqjus u laħaq it-53 % fil-PI. L-esportaturi Ċiniżi żiedu s-sehem tagħhom mis-suq bejn l-2003 u l-2004 bi 13-il punt perċentwali u b'20 punt perċentwali oħra fl-2005. Fil-PI, is-sehem tas-suq ta' l-esportaturi mill-pajjiż konċernat żdied harira b'punt perċentwali iehor.

	2003	2004	2005	PI
Volum ta' importazzjonijiet mir-RPĊ (biċċiet)	574 795	953 001	1 586 614	1 622 702
Indiċi	100	166	276	282
Is-sehem mis-suq ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ	17,6 %	31,2 %	51,6 %	52,9 %

(ċ) *Il-prezzijiet*(i) *L-evoluzzjoni tal-prezzijiet*

- (73) Il-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet tal-prodott konċernat fit-tabella t'hawn taht huma bbażati fuq id-*data* mressqa mill-esportaturi li kkoperaw u li giet i-verifikata matul l-investigazzjoni. Matul il-perjodu meqjus, kien hemm żieda totali fil-prezz medju ta' l-importazzjonijiet tal-prodott konċernat li jorigina fir-RPĊ li, bejn l-2003 u l-IP, żdied b'6 %. Ix-xejra tal-prezz dejjem jiżdied hija possibbilment riflessjoni tal-bidla fit-tahlita tal-prodott, hekk kif l-esportaturi Ċiniżi bil-mod jibdew il-produzzjoni u l-esportazzjoni ta' kumpressuri aktar avvanzati u li jiswew aktar.

	2003	2004	2005	PI
Il-prezz ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ (EUR/biċċa)	35,15	34,61	35,70	37,27
Indiċi	100	98	102	106

(ii) *It-twaqqiġ tal-prezzijiet*

- (74) Ghal mudelli paragunabbli tal-prodott konċernat, sar paragun bejn il-prezzijiet tal-bejgħ medji fil-Komunità tal-produtturi li jesportaw li ttiehdu għall-kampjun u ta' l-industrija Komunitarja. Għal dan il-ghan, il-prezzijiet barra mill-fabbrika ta' l-industrija Komunitarja lil klijenti mhux relatati, netti mir-ribassi u mit-taxxi kollha ġew ipparagunati mal-prezzijiet CIF fuq il-fruntieri Komunitarji tal-produtturi esportaturi tal-PRC, debitament aġġustati għall-ispejjeż tal-hatt u ta' l-iżdoganar. Meta jitqies li l-industrija Komunitarja normalment tbigh il-produzzjoni Komunitarja tagħha direttament lill-bejgiegħa bl-imnut, filwaqt li l-merkanzija Ċiniża tinbiegħ lill-bejgiegħa bl-imnut permezz ta' importaturi u/jew negozjanti relatati jew mhux relatati, fejn kien xieraq, sar aġġustament għall-prezz ta' importazzjoni sabiex ikun żgurat li l-paragun isir fuq l-istess livell ta' negozju. Il-paragun wera li matul il-PI, il-prodott konċernat mibjugħ fil-Komunità kien irhas mill-prezzijiet ta' l-industrija Komunitarja b'22 % sa 43 %, jiddependi mill-esportatur konċernat.

5. Is-Sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja

- (75) Skond l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat il-fatturi u l-indicijiet ekonomiċi rilevanti kollha li għandhom influwenza fuq l-istat ta' l-industrija Komunitarja.
- (76) Meta jitqies li l-industrija Komunitarja tinkludi biss żewġ produtturi, id-*data* relatata ma' l-industrija Komunitarja qed tiġi ppreżentata fformat u/jew ffirxiet indicjati sabiex tinzamm il-kunfidenzjalità, skond l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku, ta' min ifakkar li d-*data* li giet ippreżentata aktar 'l isfel tirreferi biss għall-prodott simili prodott fil-Komunità mill-industrija Komunitarja, biex b'hekk ġew esklużi l-pompi awtonomi u l-kumpressuri manifatturi mill-kumpanniji relatati ta' l-industrija Komunitarja fir-RPĊ u sussegwmentement mibjugħa mill-ġdid fil-Komunità.

(a) *Il-produzzjoni*

- (77) Il-produzzjoni ta' l-industrija tal-Komunità naqset b'mod sinifikanti bejn l-2003 u l-PI. Speċifikament, hija naqset b'16 % fl-2004, bi 23 punt perċentwali ohra fl-2005 u b'7 punti perċentwali ohra fil-PI. Fil-PI il-volum tal-produzzjoni ta' l-industrija kien jifrex bejn 300 000 biċċa u 400 000 biċċa.

	2003	2004	2005	PI
Il-produzzjoni (biċċiet)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	84	61	54

(b) *Ir-rati tal-kapaċità u ta' l-użu tal-kapaċità*

- (78) Il-kapaċità tal-produzzjoni f'ziedet bi ftit bi 3 % bejn l-2003 u l-2004, reġgħet żdiedet b'9 punti perċentwali fl-2005 u stabbilizzat f'ak il-livell matul il-PI. Iż-żieda fil-kapaċità tal-produzzjoni fl-2005 hija attribwibbli għall-investiment li sar minn produttur Komunitarju wiehed f'linja ta' produzzjoni addizzjonali għall-kompresuri li sservi segment oghla tas-suq. Matul il-PI, il-kapaċità tal-produzzjoni ta' l-industrija Komunitarja kienet tvarja bejn is-600 000 u t-800 000 biċċa.
- (79) Ir-rata ta' l-użu tal-kapaċità ta' l-industrija Komunitarja naqset b'mod kostanti matul il-perjodu meqjus u fil-PI kienet inqas minn nofs il-livell li kienet fl-2003. Dan jirrifletti tnaqqis fil-livelli tal-produzzjoni. Matul il-PI, l-użu tal-kapaċità ta' l-industrija Komunitarja kienet tvarja bejn l-40 % u l-50 %.

	2003	2004	2005	PI
Il-kapaċità tal-produzzjoni (biċċiet)	Ma jstgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	103	112	112
L-użu tal-kapaċità	Ma jstgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	81	54	48

(ċ) *L-iskorta*

- (80) Fl-2004, il-livell ta' l-iskorta ta' l-għeluq żdied b'37 %, fl-2005 żdied b'45 punt perċentwali ieħor, qabel ma naqas b'138 punt perċentwali fil-PI. Matul il-PI l-iskorta ta' l-industrija Komunitarja kienet tifrex bejn 10 000 u 20 000 biċċa. Meta jitqies li l-produzzjoni tal-prodott simili fil-Komunità prinċipalment issir fuq ordni, il-livell ta' l-inventarji ma jitqiesx bhala indikatur utli tad-dannu għal dan il-prodott.

	2003	2004	2005	PI
L-iskorta ta' l-għeluq (biċċiet)	Ma jstgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	137	182	44

(d) *Il-volum tal-bejgħ*

- (81) Il-bejgħ min-naha ta' l-industrija Komunitarja tal-produzzjoni tagħha stess fis-suq Komunitarja naqas b'rata stabbli matul il-perjodu meqjus kollu. B'mod speċifiku, fl-2004 niżel b'19 %, fl-2005 naqas b'24 punt perċentwali ohra u fil-PI niżel b'9 punti perċentwali ohra. Matul il-PI il-volum tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja kien jifrex bejn 200 000 biċċa u 300 000 biċċa.

	2003	2004	2005	PI
Il-volum tal-bejgħ tal-KE (biċċiet)	Ma jstgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	81	57	48

(e) *Is-sehem mis-suq*

- (82) Is-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja naqas b'mod kostanti matul il-perjodu meqjus kollu. Fid-dettall, l-indiċi li kien jirrifletti l-evoluzzjoni tas-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja niżel bi 13 % fl-2004, b'27 punt perċentwali fl-2005 u b'9 punti perċentwali ohra fil-PI. Matul il-PI is-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja kien jifrex bejn 5 % u 10 %.

	2003	2004	2005	PI
Is-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja	Ma jstgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	87	60	51

(f) *It-**tkabbir***

- (83) Bejn l-2003 u il-PI, meta l-konsum Komunitarju naqas b'6 %, il-volum tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja fis-suq Komunitarju naqas ferm aktar bil-kbir b'52 %. Matul il-perjodu meqjus, is-sehem tas-suq ta' l-industrija Komunitarja kważi naqas bin-nofs, filwaqt li l-importazzjonijiet sugġetti għal dumping rebhu aktar minn 35 punt perċentwali ta' sehem tas-suq, biex lahqqu 53 %. B'hekk qed jiġi konkluz li ma kien hemm l-ebda tkabbir minfejn l-industrija Komunitarja setgħet tibbenefika.

(g) *L-impjiegi*

- (84) Il-livell ta' l-impjiegi ta' l-industrija Komunitarja wera tnaqqis stabbli matul il-perjodu meqjus kollu. Fl-2004 niżel b'10 %, fl-2005 naqas b'16 -il punt perċentwali oħra, u fil-PI niżel b'5 punti perċentwali oħra. Matul il-PI, l-impjiegi ta' l-industrija Komunitarja dedikati għall-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott simili kienu jifirxu bejn 150 u 200 persuna.

	2003	2004	2005	PI
L-impjiegi	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	90	74	69

(h) *Il-**produttività***

- (85) Il-produttività tal-forza tax-xogħol ta' l-industrija Komunitarja, imkejla bhala produzzjoni (biċċiet) għal kull persuna impjegata fis-sena, fl-2004 naqset b'7 %, fl-2005 naqset b'10 punti perċentwali oħra, u fil-PI naqset b'5 punti perċentwali oħra. Matul il-PI, il-produttività ta' l-industrija Komunitarja kienet tifrex bejn 1 500 u 2 000 biċċa għal kull impjegat. It-tnaqqis stabbli fil-produttività huwa rifless tat-tnaqqis fil-produzzjoni li kienet nieżla matul il-perjodu meqjus kollu b'rata xi fit aktar mgħaġġla mill-impjiegi korrispondenti.

	2003	2004	2005	PI
Il-produttività (biċċiet għal kull impjegat)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	93	83	78

(i) *L-**ispejjeż tax-xogħol***

- (86) Bejn l-2003 u l-2004, l-ispiża medja tax-xogħol għal kull impjegat żdiedet bi 8 % u stabilizzat ruha fuq dak il-livell fl-2005, qabel ma naqset harira fil-PI b'1 punt perċentwali. Iz-żieda ta' l-2004 kienet partikolarment minhabba żieda fil-pagi nnegozjata minn wiehed mill-produtturi ta' l-industrija Komunitarja wara tilwima mat-trejdjunjins tagħha. Barra minn hekk, din iż-żieda li giet innegozjata kienet ippreċeduta minn strajk fl-2003 u s-siġhat mhux imhallsin li rriżultaw baxxew relattivament l-ispiża annwali tax-xogħol b'paragun mas-snin sussegwenti.

	2003	2004	2005	PI
L-ispiża annwali tax-xogħol għal kull impjegat (EUR)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	108	108	107

(j) *Il-**fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet Komunitarji***

- (87) Il-prezzijiet ta' l-unità ta' l-industrija tal-Komunità tal-produzzjoni proprja għall-konsumaturi mhux relatati żdiedet b'20 % bejn l-2003 u l-PI. Speċifikament, il-prezz medju tal-bejgħ żdied b'9 % fl-2004, b'13-il punt perċentwali oħra fl-2005, qabel ma naqas b'2 punti perċentwali fil-PI. Matul il-PI, il-prezz medju ta' l-unità kien jifrex bejn 100 u 150 EUR.

	2003	2004	2005	PI
Il-prezz ta' unità tas-suq tal-KE (EUR)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	109	122	120

(88) Iż-żieda fil-prezz medju ta' unità hija rifless ta' ċaqliqa parzjali gradwali fil-produzzjoni ta' l-industrija Komunitarja lejn segment ta' fuq tas-suq, jiġifieri aktar kwalità, rendiment ahjar, kapaċità akbar u konsegwentement mudelli aktar mgħobbjin u bl-ispejjeż u aktar għaljin tal-prodott simili.

(89) Meta jitqiesu l-volum u l-livell tat-trahhis tal-prezzijiet, dawn l-importazzjonijiet żgur li kienu fattur li affetwa l-prezzijiet.

(k) *Il-profittabilità u l-qliġh fuq l-investimenti*

(90) Matul il-perjodu meqjus, il-profittabilità tal-bejgħ tal-produzzjoni proprja ta' l-industrija Komunitarja fil-Komunità, espressa bħala perċentwali tal-bejgħ nett, baqgħet negattiva imma tgiebet matul il-perjodu meqjus kollu. Il-profittabilità negattiva tgiebet fl-2004 u aktar fl-2005 meta l-livell tat-telf kien relattivament l-aktar wiehed baxx u fil-PI iddeterjora biss bi ftit. Matul il-PI, il-profittabilità ta' l-industrija Komunitarja kienet tifreex bejn - 3 % u - 10 %.

	2003	2004	2005	PI
Il-profittabilità tal-bejgħ fil-KE (% ta' bejgħ nett)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	- 100	- 93	- 28	- 32
ROI (profitt f% tal-valur nett kontabbli ta' l-assi)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	- 100	- 85	- 19	- 20

(91) Il-qliġh fuq l-investment (ROI), epress bħala l-profitt f'perċentwali tal-valur nett kontabbli ta' l-investimenti, segwa t-tendenza tal-profittabilità t'aktar 'il fuq. Huwa wkoll baqa' negattiv matul il-perjodu meqjus. Tjeb fl-2004 u aktar fl-2005, qabel ma ddeterjora bi ftit fil-PI. Matul il-PI, ROI kien jifreex bejn - 30 % u - 15 %.

(l) *Il-likwidità*

(92) Il-likwidità netta għall-attivitajiet operattivi baqgħet ukoll negattiva matul il-perjodu meqjus, imma tgiebet biċ-ċar u kienet biss ftit negattiva fil-PI, fejn kienet tvarja bejn 100 000 u 0 EUR.

	2003	2004	2005	PI
Il-likwidità (EUR)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	- 100	- 67	- 9	- 1

(m) *L-investment u l-hila li jingabar kapital*

(93) L-investment annwali ta' l-industrija Komunitarja fil-produzzjoni tal-prodott simili żdied fl-2004 b'72 % u b'75 punti perċentwali aktar fl-2005, qabel ma naqas bi ftit b'7 punti perċentwali fil-PI. Minkejja dan, l-investment nett matul il-PI kien relattivament baxx u kien jifreex bejn 1 300 000 EUR u 2 300 000 EUR. Iż-żieda tista' tiġi attribwita għal investment li sar minn wiehed mill-produtturi Komunitarja għall-kiri ta' bini ġdid bil-hsieb li jiċcentralizza u jimmodernizza l-proċess tal-produzzjoni kif ukoll xi investment min-naħa ta' l-industrija Komunitarja maħsub għall-manutenzjoni u għat-tiġdid tat-tagħmir eżistenti imma wkoll għal tagħmir u moduli godda f'attentat sabiex tittejjeb il-kompetittività tal-prodott tagħhom fil-konfront ta' l-importazzjonijiet sugġetti għal dumping miċ-Ċina.

	2003	2004	2005	PI
L-investimenti netti (EUR)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	172	247	240

- (94) Matul il-perjodu meqjus, ma kienet ipprovduta l-ebda evidenza lill-Kummissjoni rigward hila mnaqqsa jew miżjuda sabiex jingabar il-kapital.

(n) *Id-daqs tal-marġni tad-dumping*

- (95) Meta jitqiesu l-volum, is-sehem tas-suq u l-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mill-pajjiż konċernat, ma jistax jitqies li l-impatt fuq l-industrija Komunitarja tad-daqs tal-marġnijiet effettivi tad-dumping huwa wiehed negliġibbli.

(o) *L-irkupru minn dumping fl-imghoddi*

- (96) Fin-nuqqas ta' kwalunke informazzjoni dwar l-eżistenza ta' dumping qabel is-sitwazzjoni vvalutata f'dan il-proċediment, qed jitqies li dan il-fattur mhux rilevanti.

6. Konkluzjoni dwar id-dannu

- (97) Bejn l-2003 u l-PI, il-volum ta' l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping tal-prodott konċernat li kienu joriġinaw fir-RPĊ żdied bil-kbir, b'182 % u s-sehem tas-suq Komunitarju ta' dawn l-importazzjonijiet kiber b'aktar minn 35 punt perċentwali. Matul il-perjodu meqjus, il-prezzijiet medji ta' l-importazzjonijiet suġġetti għal dumping kienu ferm aktar baxxi minn dawk ta' l-industrija Komunitarja. Barra minn hekk, matul il-PI, il-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ b'mod sinifikanti kienu irhas minn dawk ta' l-industrija Komunitarja. Fuq bażi medja mgħobbija (bil-komponenti ta' medja ta' fatturi), it-traħhis tal-prezzijiet fil-PI, kien bejn it-22 % u t-43 %.

- (98) Uhud mill-indikaturi esperjenzaw żvilupp pożittiv bejn l-2003 u l-PI. Il-prezz medju tal-bejgħ ta' unità żdied b'20 %, l-indikatur tal-kapaċità tal-produzzjoni żdied bi 12 % u kien hemm żieda fl-investiment b'140 %. Madankollu, digà ntwera fil-premessi (78), (88) u (93) hawn fuq li raġunijiet partikolari jispjegaw dawn l-iżviluppi. Barra minn hekk, kif ġie indikat hawn fil-premessa (90), il-profitabilità matul il-perjodu meqjus kollu wriet sinjali ta' rkupru hekk kif it-telf naqas b'mod sinifikanti bejn l-2003 u l-PI. Minkejja dan, għandu jifakkar li l-profitabilità baqgħet negattiva u l-livell tat-telf fil-PI ma jistax jitqies negliġibbli.

- (99) Matul il-perjodu meqjus, instab deteriorament sinifikanti fis-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja. Bejn l-2003 u l-PI, il-parti l-kbira ta' l-indikaturi tad-dannu żviluppaw b'mod negattiv: il-volum tal-produzzjoni naqas b'46 %, l-użu tal-kapaċità naqas b'aktar min-nofs, il-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja naqas bi 52 % u s-sehem tas-suq korrispondenti naqas kważi bin-nofs, bl-impjegji jonqsu b'31 %, u l-produttività tinzel bi 22 %.

- (100) Fid-dawl ta' dak li nghad aktar 'il fuq, qed jiġi konkluż li l-industrija Komunitarja batiet minn dannu materjali fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

E. KAWŻALITÀ

1. Introduzzjoni

- (101) Skond l-Artikolu 3(6) u (7) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping ikkawżawx dannu lill-industrija Komunitarja sa tali punt li jkun jista' jiġi kklassifikat bħala materjali. Fatturi magħrufa għajr l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping, li fl-istess hin setgħu kienu qed jagħmlu dannu lill-industrija Komunitarja, kienu eżaminati wkoll sabiex ikun żgurat li d-dannu possibbli kkawżat minn dawn il-fatturi l-oħra ma kienx attribwit lill-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping.

2. L-effetti ta' l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping

- (102) Bejn l-2003 u l-PI, iż-żieda sinifikanti fil-volum ta' l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping b'182 %, u tas-sehem tas-suq Komunitarju korrispondenti tagħha, jiġifieri b'35 punt perċentwali, kif ukoll it-traħhis li nstab (bejn 22 % u 43 % matul il-PI) generalment ikkoincidew mad-deterjorament tas-sitwazzjoni ekonomika ta' l-industrija Komunitarja, kif ġie spjegat fil-premessa (98) hawn fuq. Barra minn hekk, il-prezzijiet li kienu suġġetti għal dumping, bejn wiehed u iehor, kienu ferm taht dawk ta' l-industrija Komunitarja matul il-perjodu meqjus kollu. Jitqies li dawn l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping eżerċitaw pressjoni 'l isfel fuq il-prezzijiet, fejn ma hallewx li l-industrija Komunitarja żżid il-prezzijiet tal-bejgħ tagħha sa livell li kien ikun meħtieġ sabiex tagħmel profit u li l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping kellhom impatt negattiv fuq is-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja. Barra minn hekk, jidher li l-industrija Komunitarja tilfet parti sinifikanti mis-sehem tas-suq tagħha lil dik iż-żieda fil-volum ta' l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping. It-tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ wassal għal żieda relattiva fl-ispejjeż fissi ta' l-industrija Komunitarja li kellha impatt negattiv fuq is-sitwazzjoni finanzjarja wkoll. Għalhekk, hemm rabta kawżali ċara bejn l-importazzjonijiet mir-RPĊ u d-dannu materjali li batiet l-industrija Komunitarja.

3. L-effetti ta' fatturi oħra

Ir-rendiment ta' l-esportazzjoni ta' l-industrija Komunitarja

- (103) Kif wiehed jista' jara mit-tabella ta' hawn taht, matul il-perjodu meqjus kien hemm tnaqqis bi 33 % fil-volum tal-bejgħ mill-esportazzjoni li, madankollu, ma kienx daqs-hekk akut daqs it-tnaqqis fil-bejgħ fil-KE, li kien deskritt fil-premessa 0 hawn fuq. Matul il-PI, il-bejgħ mill-esportazzjoni kien ivarja bejn il-100 000 u l-150 000 biċċa. Bejn l-2003 u l-PI, il-prezz medju ta' unità ta' bejgħ mill-esportazzjoni baqa' stabbli u kien ivarja bejn il-100 u l-150 EUR.

	2003	2004	2005	PI
Il-bejgħ mill-esportazzjoni (biċċiet)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	89	74	77
Il-prezz ta' unità ta' esportazzjoni (EUR)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	100	102	100

- (104) Meta titqies l-istabbiltà tal-prezzijiet fis-swieq ta' l-esportazzjoni u t-tnaqqis relattivament iżgħar fil-volumi ta' l-esportazzjoni, jitqies li anki jekk l-attività ta' l-esportazzjoni setgħet ikkontribwixxiet għad-dannu li batiet l-industrija Komunitarja, dan ma sarx sa tali punt li jkser ir-rabta kawżali.

Iż-żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni

- (105) Parti interessata waħda sostniet li ż-żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni ta' l-industrija Komunitarja ma setgħetx tkun ikkawżata biss miż-żieda fil-prezz tal-materja prima (prinċipalment il-partijiet metalliċi), imma anki minn kawżi oħra u għaldaqstant dan jindika dannu li l-industrija għamlet lilha nfisha. ta' min jinnotta li l-parti ma kinitx speċifika dwar il-kawżi li suppost jindikaw id-dannu li l-industrija Komunitarja għamlet liha nfisha.
- (106) L-investigazzjoni wriet li, bejn l-2003 u l-PI, l-ispejjeż tal-produzzjoni ta' unità min-naħa ta' l-industrija Komunitarja żdiedu b'madwar 8 %. Iż-żieda tista' tkun parzjalment attribwita għaž-żieda apparenti fil-prezz tal-materja prima. L-investigazzjoni wriet li xi parti miż-żieda fl-ispejjeż hija minhabba struttura ta' l-ispejjeż iddeterjorata u b'mod partikolari l-ispejjeż fissi ta' unità, li nqalgħu minhabba tnaqqis sinifikanti fin-numru ta' unitajiet prodotti. Madankollu, il-parti l-kbira taż-żieda għandha tiġi attribwita liż-żieda ċara fil-prezz tal-komponenti li jintużaw għall-produzzjoni tal-mudelli fis-segment ta' fuq tas-suq.
- (107) Madankollu, iż-żieda fl-ispiza medja tal-produzzjoni ta' unità kienet aktar milli kkompensata miż-żieda fil-prezz medju ta' bejgħ ta' unità (ara l-premessa (87) hawn fuq) li rriżultat f'titjib tal-profitabbiltà (għalkemm għadha negattiva), kif deskritt fil-premessa (90). Għalhekk, qed jitqies li ż-żieda fl-ispiza tal-produzzjoni ma kkontribwixxiet għad-dannu li batew il-produtturi Komunitarji.

L-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra

- (108) Fuq il-bażi tad-*data* ta' l-Eurostat, il-volum ta' l-importazzjonijiet fil-Komunità tal-prodott simili li joriġinaw mill-bqija tad-dinja (jiġifieri, eskluża l-PRC) naqas bi 33 % fl-2004, b'7 punti perċentwali oħra fl-2005, qabel ma rkupra ftit b'9 punti perċentwali fil-PI. B'kolloxx, it-tnaqqis bejn l-2003 u l-PI jammonta għal 31 %. Is-sehem tas-suq korrispondenti ta' l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja naqas minn 35 % fl-2003 għal 26 % fil-PI.
- (109) Ma kienet disponibbli l-ebda informazzjoni dettaljata dwar il-prezz ta' l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja. Meta jitqies li d-*data* ta' l-Eurostat ma tqisx it-tahlita tal-prodotti, din id-*data* ma setgħet tintuża għall-ebda paragun raġonevoli mal-prezzijiet ta' l-industrija Komunitarja. L-investigazzjoni ma tat l-ebda indikazzjoni li l-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja kellhom ikunu orhos mill-prezzijiet Komunitarji.
- (110) Meta jitqies it-tnaqqis fil-volum u fis-sehem tas-suq u meta jitqies in-nuqqas ta' kwalunkwe evidenza li tgħid il-kuntrarju, qed jiġi konkluż li l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja ma kkwawżawx dannu materjali, jekk ikkawżaw xi haġa, lill-industrija Komunitarja.

	2003	2004	2005	PI
L-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja (biċċiet)	1 164 228	780 921	699 129	807 893
Indiċi	100	67	60	69
Is-sehem tas-suq ta' l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja	35,6 %	25,6 %	22,7 %	26,4 %

Il-kompetizzjoni minn produtturi oħra fil-Komunità

- (111) Kif ġie indikat fil-premessa (64) hawn fuq, produttur wiehed fil-Komunità kien eskluż mid-definizzjoni tal-produzzjoni Komunitarja. Barra minn hekk, numru ta' produtturi u ta' assemblaturi ma kkoperaw f'dan il-proċediment (ara l-premessa (58)). Fuq il-bażi ta' l-informazzjoni miksuba matul l-investigazzjoni minghand produtturi li kkoperaw u mill-ilment, qed jiġi smat li l-volumi tal-bejgħ ta' dawn il-produtturi l-oħra fil-Komunità għas-suq tal-KE kienu ta' madwar 1 000 000 biċċa fis-sena 2003 u naqsu b'mod sinifikanti matul il-perjodu meqjus kollu, fejn laħqu madwar 400 000 biċċa fil-PI. Bl-istess mod, is-sehem korrispondenti mis-suq naqas matul il-perjodu meqjus minn 31 % fl-2003 għal 13 % fil-PI. Għalhekk dawn il-produtturi ma ggwadanjaw l-ebda volum tal-bejgħ u sehem mis-suq bi skapitu ta' l-industrija Komunitarja. Għall-kuntrarju, b'mod simili għall-industrija Komunitarja, tilfu porzjon kbir tal-bejgħ u mis-sehem tas-suq tagħhom lill-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping miċ-Ċina.
- (112) Meta jitqies dak li nġhad aktar 'il fuq, u meta titqies in-nuqqas ta' informazzjoni li tgħid il-kuntrarju, qed jiġi konkluż li l-produtturi l-oħra fil-Komunità ma kkontribwixxewx għad-dannu li batiet l-industrija Komunitarja.

	2003	2004	2005	PI
Il-bejgħ fil-KE tal-produtturi l-oħra fil-Komunità (stima f'biċċiet)	1 039 780	919 375	510 659	399 891
Indiċi	100	88	49	38
Is-sehem tas-suq tal-produtturi l-oħra fil-Komunità	31,4 %	29,7 %	16,4 %	12,9 %

It-tnaqqis fil-konsum fis-suq Komunitarju

- (113) Kif wiehed jista' jara mill-premessa (69) hawn fuq, il-konsum naqas b'madwar 200 000 biċċa jew 6 % matul il-perjodu meqjus. Madankollu, ta' min jinnota li matul l-istess perjodu, it-tnaqqis fil-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja fis-suq Komunitarja kien ferm aktar akut, kemm f'termini assoluti (il-bejgħ niżel b'250 000 sa 300 000 biċċa) u f'termini relattivi (il-bejgħ niżel bil-kbir bi 52 %). Fl-istess hin, filwaqt li l-industrija Komunitarja tilfet kważi nofs is-sehem tas-suq tagħha (ara l-premessa 0, is-sehem tas-suq tal-kompressuri Ċinizi żdied b'35 punt perċentwali (ara l-premessa (71)). B'hekk qed jiġi konkluż li t-tnaqqis fil-konsum ma kkawżawx id-dannu li batiet l-industrija Komunitarja.

4. Konklużjoni dwar il-kawżalità

- (114) Il-koinċidenza fiż-żmien, bejn min-naħa l-waħda, iż-żieda bil-kbir fl-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping mir-RPC, iż-żieda korrispondenti fl-ishma tas-suq u t-trahhis tal-prezzijiet li nstab u, fuq in-naħa l-oħra, id-deterjorament fis-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja, twassal għall-konklużjoni li l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping ikkawżaw id-dannu materjali li batiet l-industrija Komunitarja fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku.
- (115) L-investigazzjoni wriet li r-rendiment ta' l-esportazzjoni ta' l-industrija Komunitarja seta' kkontribwixxa, sa ċertu punt, għad-dannu li batiet, imma mhux sa punt li jkser

ir-rabta kawżali. Ġew analizzati fatturi oħra magħrufa imma nstab li ma kkontribwixxewx għad-dannu li batiet l-industrija Komunitarja. Instab li ż-żieda fl-ispiza tal-produzzjoni ta' unità ta' l-industrija Komunitarja kienet aktar minn ikkompensata miż-żieda fl-istess hin fil-prezz tal-bejgħ, u kasegwentement tqies li ma setgħetx ikkontribwixxiet għad-dannu li batiet l-industrija Komunitarja. Fejn għandhom x'jaqsmu l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra, meta jitqies it-tnaqqis fil-volumi u fis-sehem tas-suq tagħhom u meta titqies in-nuqqas ta' possibbiltà għal paragun xieraq tal-prezzijiet mal-prezzijiet Komunitarji, kien konkluż li dawn l-importazzjonijiet ma kkawżawx id-dannu. Rigward il-kompetizzjoni mill-produtturi l-oħra fil-Komunità, meta jitqies it-tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ tagħhom u s-sehem tas-suq mitluf lill-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping, kien stabbilit li l-attività tagħhom ma kkontribwixxietx għad-dannu li batiet l-industrija Komunitarja. Rigward it-tnaqqis fil-konsum, meta jitqies li kien iżgħar mit-tnaqqis fil-bejgħ fil-Komunità tal-produtturi Komunitarji, u li kien jikkoinċidenti maż-żieda sinifikanti fl-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping miċ-Ċina, kien konkluż li, bhala tali, ma kkawżawx id-dannu.

- (116) Fuq il-bażi ta' l-analiżi t'aktar 'il fuq, li għamlet distinzjoni xierqa u sseparat l-effetti tal-fatturi magħrufa kollha li kellhom effett fuq is-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja mill-effett dannuż ta' l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping, qed jiġi konkluż li l-importazzjonijiet mir-RPC ikkawżaw dannu materjali lill-industrija Komunitarja fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku.

F. L-INTERESS KOMUNITARJU

- (117) Il-Kunsill u l-Kummissjoni eżaminaw jekk kinux jeżistu raġunijiet konvinċenti li jwasslu għall-konkluzjoni li mhux fl-interess Komunitarju li jadottaw miżuri f'dan il-każ partikolari. Għal dan il-ghan, u skond l-Artikolu 21(1) tar-Regolament bażiku, il-Kunsill u l-Kummissjoni qiesu l-impatt probabbli tal-miżuri għall-partijiet kollha konċernati. Is-servizzi tal-Kummissjoni oriġinarjament bagħtu l-iżvelar finali fis-sens ta' l-Artikolu 20 l-paragrafu 4, l-ewwel sentenza, tar-Regolament bażiku, li fih l-orjentazzjoni kienet li ma jiġux imposti miżuri. Skond l-iżvelar, ċerti operaturi, b'mod partikolari żewġ produttori li kkoperaw fil-Komunità, ressqu ċerti argumenti li wasslu għal rivalutazzjoni tal-kwistjoni. L-iktar argument importanti minnhom se jiġi diskuss hawn taht.
- ### 1. L-interess tal-produtturi li kkoperaw fil-Komunità
- (118) Mingħajr preġudizzju għad-definizzjoni ta' l-industrija Komunitarja (ara l-premessa (67)), huwa importanti li wiehed iżomm f'moħħu li, kif issemma fil-premessa (60), il-gruppi ta' kumpanniji kollha li kkoperaw fil-Komunità stabbilew faċilitajiet ta' produzzjoni fir-RPĊ u importaw ammonti dejjem akbar tal-prodott konċernat għal bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju. Kif imsemmi fil-premessa (58), grupp wiehed ta' kumpanniji biegh il-faċilità tiegħu ta' produzzjoni bbażata fil-Komunità lil kumpannija oħra fl-2007, jiġifieri wara l-PI. Meta jitqies li dan huwa żvilupp li seħħ wara l-PI u li matul il-perjodu meqjus kollu dan il-grupp kien qed jimmanifattura l-prodott simili fil-Komunità, l-interessi tiegħu qed jiġu diskussi taht din l-intestatura u l-grupp qed jissejjaħ produttur fil-Komunità.
- (119) L-investigazzjoni wriet li jekk jiġu imposti xi miżuri, l-industrija Komunitarja probabbilment tkompli tbatu minn dannu. Tabilhaqq, probabbli jkun hemm deterjorazzjoni ulterjuri tas-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja u tnaqqis ulterjuri fis-sehem tagħha mas-suq.
- (120) Min-naħa l-oħra, jekk jiġu imposti xi miżuri, dan jista' jagħti spazju għal żieda fil-prezzijiet u/jew fil-volumi tal-bejgħ (u fis-sehem mis-suq) li min-naħa tagħha tipprovdi lill-industrija Komunitarja bil-possibbiltà li ttejjeb is-sitwazzjoni finanzjarja u ekonomika tagħha.
- (121) Safejn għandu x'jaqsam l-iżvilupp possibbli tas-sehem tas-suq ta' l-industrija Komunitarja, jekk jiġu imposti xi miżuri, għandu jiġi nnotat li l-produtturi kollha li kkoperaw, matul il-proċediment, sostnew li dan jirriżulta fit-tidwir tal-proċess kurrenti ta' delokalizzazzjoni u fiċ-ċaqliq (għall-inqas ta' parti) tal-produzzjoni lura lejn il-Komunità.
- (122) F'dan ir-rigward, l-analiżi tad-*data* dettaljata mressqa minn żewġ produttori li kkoperaw fil-Komunità u mis-sussidjarji relatati tagħhom fir-RPĊ wriet biċ-ċar li fis-sitwazzjoni ekonomika partikolari li tipprevali matul dawn l-aħħar snin fir-RPĊ hemm differenzi importanti fl-ispejjeż favur il-produzzjoni fir-RPĊ tal-prodott konċernat iddestinat għas-suq Komunitarjumill fil-Komunità. Dawn id-differenzi u d-dumping li ġie ppratikat mill-esportaturi Ċinizi fis-suq Komunitarju setgħu wasslu biex il-produtturi kollha li kkoperaw fil-Komunità l-ewwel nett jidde-lokalizzaw (parti mill-) il-produzzjoni tagħhom.
- (123) Għalhekk ġie eżaminat jekk l-impożizzjoni ta' dazji ta' l-antidumping, li fil-każ ta' esportaturi relatati mal-produtturi msemmija fil-premessa (122) huma relativament baxxi, hijiex se tbidel, fir-rigward ta' mill-inqas żewġ produttori li kkoperaw, il-parametri ekonomiċi li wasslu għall-proċess ta' delokalizzazzjoni. Ġie stabbilit li l-ispiża shiha tal-kumpressuri mibjugħa fil-Komunità u prodotti fir-RPĊ (inklużi, inter alia, l-ispejjeż ta' manifattura, bejgħ, spejjeż ġenerali u amministrattivi, trasport tal-merkanzija bil-baħar, dazju konvenzjonali u dazju possibbli ta' l-anti-dumping) għandha tkun ta' l-istess kobar, għalkemm fit-iktar baxxa, daqs l-ispiża shiha ta' produzzjoni u bejgħ ta' kupressuri simili fil-Komunità.
- (124) Barra minn dan, dawn iż-żewġ kumpanniji tennew il-pożizzjoni tagħhom li jekk il-miżuri jnaqqsu l-livell tat-twaqqiġ fil-prezz imġarrab mill-prodotti Ċinizi li huma l-oġġett ta' dumping, huma jkunu f'pożizzjoni li jzidu u/jew jibdeu mill-ġdid il-produzzjoni tagħhom fil-Komunità bl-użu tal-kapaċitajiet eżistenti li bhalissa huma weqfin.
- (125) Għalhekk, ma jistax jiġi eskluż, kif iddikjarat miż-żewġ produttori li kkoperaw fis-sottomissjonijiet tagħhom wara l-iżvelar, li daww il-produtturi jstgħu jużaw il-kapaċitajiet sostanzjali awżiljari fl-Ewropa. Dan jidher li huwa possibbli fid-dawl li l-miżuri propsti għandhom jaslu qrib li jillivellaw l-ispiża tal-prodotti, ikkunsijati fis-suq Komunitarju, prodotti fir-RPĊ u fil-Komunità. Konsegwentement, ma jistax jiġi eskluż li daww il-produtturi għandhom iżidu l-produzzjoni tagħhom fil-Komunità bhala konsegwenza ta' l-impożizzjoni tal-miżuri. Fl-aħħarnett, ma jistax jiġi eskluż, jekk id-dazji fuq l-esportazzjonijiet mill-produtturi relatati fir-RPĊ jnaqqsu d-differenza fl-ispiża tal-prodotti kkunsijati lis-suq Komunitarju, prodott fir-RPĊ u fil-Komunità, daww il-produtturi għandhom jippreferu li ma jikkoncentrawx il-produzzjoni kollha 'l barra mill-Komunità, sabiex jispjeczjalizzaw il-produzzjoni ta' ċerti mudelli f'ċerti lokalitajiet, jew sabiex jiddiversifikaw ir-riskju.

(126) F'dak li għandu x'jaqsam ma' produttur terz li kkopera, il-kumpanija relatata tagħha fir-RPĊ ma kinitx inkluża fil-kampjun għall-kalkolu tal-margini tad-dumping u għalhekk għandha, fil-każ ta' miżuri ta' impożizzjoni, taqa', bhala priedipju, taht id-dazju medju ta' 51,8 % applikabbli għal kumpaniji koperanti li ma ttiehdwx bhala kampjun. Fid-dawl li ma kinitx inkluża fil-kampjun, il-Kummissjoni ma għandhiex informazzjoni verifikata fir-rigward ra' l-ispejjeż ta' produzzjoni tal-kumpanija Ċiniża. Għalhekk, ma jistax jiġi eskluż li f'dak il-każ l-ispiża shiha tal-kumpressuri mibjugha fil-Komunità u prodotti fir-RPĊ (inklużi, inter alia, l-ispejjeż ta' manifattura, bejgħ, spejjeż generali u amministrattivi, trasport tal-merkanzija bil-baħar, dazju konvenzjonali u dazju possibbli ta' l-anti-dumping) għandha taqbeż l-ispiża shiha ta' produzzjoni u bejgħ ta' kupressuri simili fil-Komunità.

(127) Wara l-iżvelar, l-assocjazzjoni Taljana tal-manifatturi tal-kumpressuri li ressqet l-ilment (ANIMA) enfasizzat il-htieġa tal-miżuri antidumping sabiex jippermettu l-produtturi jkomplu jimmanifatturaw fil-Komunità u għas-sopravivenza ekonomika tagħhom. Għamluha ċara li wkoll jekk il-fornituri relatati Ċiniżi ta' ċerti produtturi Ewropej jkunu sugġetti għal dazji ta' l-antidumping relativament għolja, xorta wahda jkunu favorevoli li jiġu imposti l-miżuri.

(128) Twestqet evalwazzjoni tal-benefiċċju potenzjali ta' l-industrija Komunitarja f'każ li jiġu imposti xi miżuri. Ġie nnutat li jekk il-miżuri ma jiġux imposti dan jaf iwassal għal deterjorazzjoni ulterjuri tas-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja u ta' tnaqqis ulterjuri tas-sehem tagħhom tas-suq. Dan probabbli jwassal għat-telf ta' numru ta' impjegji kif ukoll ta' l-investiment li kien sar sabiex tinbena kapacità ta' produzzjoni fil-Komunità. Ukoll dawn l-elementi, minkejja li huma diffiċli biex jiġu kwantifikati, jehtieġu qjisu l-valutazzjoni globali ta' l-interess tal-Komunità. Min-naħa l-oħra, jekk id-dazi ta' l-antidumping jiġu imposti, ma jistax jiġi eskluż li tista' ssehħ zieda fil-produzzjoni fil-Komunità, possibbilment li tinvolvi rilokazzjoni ta' xi parti mill-produzzjoni lura fil-Komunità. Dan jista' jwassal għal zieda fl-impjegji u jista' jkollu impatt addizzjonali fuq l-industrija ta' forniment, li tforni prodotti kważi lesti lill-produtturi Komunitarji tal-kumpressuri.

2. L-interess tal-produtturi Komunitarji l-oħra

(129) Dawn il-produtturi ma kkoperawx fl-investigazzjoni. Is-sehem tas-suq tagħhom huwa simili għal dak li għandha l-industrija Komunitarja. Minhabba n-nuqqas ta' koperazzjoni u minhabba l-fatt li l-biċċa l-kbira minn dawn il-produtturi ma hađu l-ebda pożizzjoni ċara dwar il-proċediment, mhemm l-ebda indikazzjoni ta' x'ikun l-interess ta' dawn il-produtturi. Wara l-iżvelar wiehed mill-produtturi li ma kkoperawx u żewġ produtturi kwereganti li ma kkoperawx aktar f'dan il-proċediment (ara l-premessa (59)) kif ukoll assocjazzjoni Taljana ta' manifatturi tal-kumpressuri (ANIMA) ipprezentaw ruħhom sabiex itenu l-argumenti msemmija fil-premessa (127) hawn fuq. Huma ddikjaraw b'mod ċar li huma favur l-impożizzjoni tal-miżuri.

3. L-interess ta' l-importaturi (mhux relatati), tal-konsumaturi u ta' operaturi ekonomiċi oħra fil-Komunità

(130) Matul il-PI, l-uniku importatur mhux relatat li kkopera importa madwar 20 % tal-volum totali Komunitarju ta' l-importazzjonijiet tal-prodott konċernat li joriginaw fir-RPĊ. Fin-nuqqas ta' koperazzjoni alternattiva u meta titqies il-perċentwali li ssemmiet hawn fuq, dan l-importatur qed jitqies li huwa rappreżentattiv tas-sitwazzjoni ta' l-importaturi mhux relatati. Din il-parti li kkoperat indikat li hija kontra l-impożizzjoni ta' miżuri antidumping fuq l-importazzjonijiet ta'dan il-prodott partikolari mir-RPĊ. Matul il-PI, l-attività tal-bejgħ mill-ġdid tal-prodott konċernat kienet tammonta għal bejn 2 % u 8 % tal-fatturat totali tal-kumpanija ta' dan l-importatur. F'termini ta' forza tax-xogħol, bejn 30 u 70 persuna huma direttament involuti fix-xiri, fin-negozju u fil-bejgħ mill-ġdid tal-prodott konċernat.

(131) Intalbet anki l-koperazzjoni ta' l-assocjazzjonijiet tal-konsumaturi kif ukoll tal-bejgiegħa bl-innut, tad-distributuri, tan-negozjanti u/jew ta' operaturi ekonomiċi oħra li kien magħruf li kienu involuti fil-katina ta' distribuzzjoni fil-Komunità. Madankollu, ma nkisbet l-ebda koperazzjoni. Meta jitqies li importatur mhux relatat wiehed biss ikkopera f'dan il-proċediment u meta jitqies innuqqas ta' partecipazzjoni min-naħa ta' kwalunkwe operatur ekonomiku ieħor fil-Komunità jew min-naħa ta' kwalunkwe assocjazzjoni tal-konsumaturi, tqies li kien xieraq li jiġi analizzat l-impatt potenzjali globali u generali tal-miżuri possibbli fuq dawn il-partijiet kollha. B'mod generali, ġie konkluz li s-sitwazzjoni tal-konsumaturi u ta' l-operaturi ekonomiċi kollha involuti fil-katina ta' distribuzzjoni fil-Komunità jistgħu jkunu affetwati b'mod negattiv mill-miżuri possibbli.

4. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Komunità

(132) Minhabba r-raġunijiet espressi fil-premessi (125) u (126), f'dan il-każ speċifiku, ma jistax jiġi eskluż li l-produtturi li kkoperaw fil-Komunità jistgħu jiehdu l-opportunità li jgawdu mill-miżuri billi jirkupraw f'it mill-produzzjoni mitlufa minhabba dumping ta' dannu billi jutilizzaw il-kapacitajiet eżistenti li mhumiex użati.

(133) Huwa rikonoxxut li, l-impożizzjoni tal-miżuri jista' jkollha effett negattiv fuq il-konsumaturi u l-operaturi ekonomiċi kollha fil-katina ta' distribuzzjoni fil-Komunità. Minkejja dan, jidher ċar ukoll li jekk il-produzzjoni fil-Komunità tiżdied (u permezz ta' hekk, probabbli, innumru ta' persuni impjegati f'din il-produzzjoni fil-Komunità tiżdied) il-miżuri għandhom johlqu ċerti benefiċċji għall-Komunità.

(134) L-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku jirreferi għall-htieġa li tingħata konsiderazzjoni speċjali lill-htieġa li jinstab rimejdu għall-effetti ta' tghawwiġ għan-negozju ta' dumping dannuż u li l-kompetizzjoni effettiva terġa' lura kif kienet, minkejja li din id-dispożizzjoni partikolari trid titqies fil-qafas generali tat-test ta' l-interess Komunitarju kif stiġulat fl-Artikolu msemmi qabel. B'hekk, l-effetti ta' l-impożizzjoni tal-miżuri jew tan-nuqqas ta' impożizzjoni tal-miżuri fuq il-partijiet kollha konċernati jridu jiġu eżaminati.

- (135) Bħala konklużjoni, fid-dawl tal-marġini għoli tad-dumping u d-dannu, huwa meqjus li, f'dan il-każ partikolari, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni ppreżentata mhemmx bizżejjed evidenza sabiex jiġi konkluż li l-impożizzjoni possibbli tal-miżuri għandha tkun sproprjonata b'mod ċar u kontra l-interess tal-Komunità.
- (136) Minkejja dan, jekk irrispettivament mill-impożizzjoni tad-dazji, il-qagħda prevalenti qabel l-impożizzjoni tal-miżuri (b'mod partikolari l-53 % tas-sehem mis-suq ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ u s-sehem mis-suq relattivament baxx tal-produtturi li kkoperaw fil-Komunità) tibqa' ma tinbidilx, l-ispiza tad-dazju possibbli li għandha tiġġarrab mill-konsumaturi u l-operaturi ekonomiċi fil-Komunità (inkluż l-importaturi, in-negozjanti u l-bejgħiegha bl-impnut) tista' titqies, fit-tul, li tkun aqwa mill-benefiċċju għall-industrija Komunitarja. Għalhekk, il-miżuri għandhom jiġu imposti għal sentejn, u se jsiru ċerti obbligi ta' rappurtar, b'mod partikolari, għall-produtturi tal-Komunità.

G. IL-MIŻURI DEFINITTIVI

Il-livell stmat ta' l-eliminazzjoni tal-ħsara

- (137) Il-livell ta' kwalunkwe miżura anti-dumping għandu jkun bizżejjed li tiġi eliminata l-ħsara lill-industrija Komunitarja kkawżata mill-importazzjonijiet li kienu sugġetti għal dumping, mingħajr ma jinqabzu l-marġni ta' dumping misjuba. Meta jiġi kkalkulat l-ammont ta' dazju neċessarju biex jitneħħew l-effetti tad-dumping li jagħmel il-ħsara, tqies li kwalunkwe miżura għandha thalli lill-industrija Komunitarja tikseb profitt qabel it-taxxa li jista' jinkiseb b'mod raġonevoli minn industrija ta' dan it-tip fis-settur f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni, jiġifieri fin-nuqqas ta' importazzjonijiet li kienu sugġetti għal dumping. Fid-dawl li l-industrija Komunitarja ma kinitx profitabbli fir-rigward tal-prodott simili matul il-perjodu shih meqjus, tqies li marġini ta' profitt ta' 5 % li nkiseb mil-industrija fuq prodotti oħra fl-istess kategorija li pproduċew u bieghu matul il-PI, huwa livell xieraq li l-industrija Komunitarja tkun tista' tiġi mistennija li tikseb fir-rigward tal-prodott simili fin-nuqqas ta' dumping dannuż.
- (138) Iż-zieda fil-prezz mehtieġa mbagħad giet iddeterminata fuq bażi ta' paragon, għal kull tip ta' prodott, tal-prezz medju mobbli ta' l-importazzjoni, kif stabbilit għall-kalkoli tal-bejgħ bi prezz aktar baxx minn dak tas-suq, bil-prezz li ma jagħmilx ħsara tal-prodott simili mibjugħ mill-industrija Komunitarja. Il-prezz li ma jagħmilx ħsara nkiseb bl-aġġustament tal-prezz tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja biex jiġi rifless il-marġini ta' profitt imsemmi hawn fuq. Kull differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil giet imbagħad espressa bħala perċentwali tal-valur CIF totali ta' l-importazzjoni.
- (139) It-tqabbil tal-prezz imsemmi hawn fuq wera li marġini ta' dannu kkalkolati huma bejn 61,3 % u 160,8 % u fil-każ tal-kumpanniji kollha huma oghla mill-marġini rispettivi ta' dumping. Fid-dawl ta' dak li ssemma hawn fuq u skond l-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, jitqies li għandu jiġi impost dazju antidumping definittiv fir-rigward ta' l-importazzjonijiet ta' ċerti kumpressuri li joriġinaw fir-RPĊ fil-livell tal-marġini tad-dumping.

Miżuri definittivi

- (140) Konsegwentament, id-dazji ta' l-antidumping għandhom ikunu kif ġej:

Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Wenling	77,6 %
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Wenling and Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Wenling	76,6 %
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Shanghai and Wealth (Nantong) Machinery Co., Ltd., Nantong	73,2 %
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co., Ltd., Taizhou	67,4 %
Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd., Shanghai	13,7 %
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd., Jiangmen	10,6 %
Il-kumpanniji li kkoperaw li ma ġewx inklużi fil-kampjun (elenkati fl-Anness)	51,6 %
Il-kumpanniji l-oħra kollha	77,6 %

- (141) Ir-rati individwali tad-dazju antidumping li ġew speċifikati f'dan ir-Regolament kienu stabbiliti fuq il-bażi tas-sejbiet ta' l-investigazzjoni attwali. Għalhekk, dawn jirriflettu l-qagħda ta' dawn il-kumpanniji li nstabet matul dik l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpanniji. Dawn ir-rati tad-dazju (bil-maqlub ta' dazji residwi applikabbli għall-"kumpanniji l-oħra kollha") huma għalhekk eskklusivament applikabbli għal importazzjonijiet ta' prodotti li joriġinaw fir-RPĊ u prodotti minn dawn il-kumpanniji u b'hekk mill-entitajiet legali speċifiċi msemmija. Il-prodotti importati mmanifatturati minn kwalunkwe kumpannija oħra li ma tissemmix speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament b'isimha u bl-indirizz tagħha, inklużi l-entitajiet relatati ma dawk imsemmija speċifikament, ma jistgħux igawdu minn din ir-rata u għandhom ikunu sugġetti għar-rata tad-dazju li tapplika għall-pajjiż kollu.
- (142) Kwalunkwe talba għall-applikazzjoni ta' din ir-rata ta' dazju antidumping għal kumpanniji individwali (eż. wara bdil fl-isem ta l-entità jew wara li jiġu stabbiliti entitajiet godda tal-produzzjoni jew tal-bejgħ) għandha tiġi indirizzata minnufih lill-Kummissjoni bit-tagħrif kollu rilevanti, b'mod partikolari fir-rigward ta' kwalunkwe modifika fl-attivitajiet tal-kumpannija marbuta mal-produzzjoni, mal-bejgħ domestiku u ma' dak ta' l-esportazzjoni u li jkunu assoċjati, pereżempju, ma' dik il-bidla fl-isem jew ma' dik il-bidla fl-entitajiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ. Jekk xieraq, ir-Regolament għandu skond dan ta' hawnhekk jiġi emendat billi tiġi aġġornata l-lista ta' kumpanniji li jgawdu mid-dazji individwali.

(143) Il-miżuri huma imposti sabiex jippermettu l-produtturi fil-Komunità jirkupraw mill-effett danuż tad-dumping. Sal-punt li jkun hemm kwalunkwe zbilanċ inizjali bejn il-benefiċċju potenzjali għall-produtturi fil-Komunità u l-ispiza għall-konsumaturi u operaturi ekonomiċi oħra fil-Komunità, dan l-iżbilanċ jista' jiġi kkompensat permezz ta' zieda u/jew ir-riżunzjoni tal-produzzjoni fil-Komunità. Minkejja dan, kif diġà indikat hawn fuq, fid-dawl ta' l-enormità tal-piż ta' dazji possibbli u fid-dawl li x-xenraju mbassar ta' produzzjoni miżjuda fil-Komunità tista' wkoll ma timmaterjalizzax, huwa propost bħala prudenti, f'każijiet eċċezzjonali bħal dawn, li jiġi limitat id-dewmien tal-miżuri għal perjodu ta' sentejn biss.

(144) Dan il-perjodu għandu jkun biżżejjed għall-produtturi fil-Komunità sabiex iżidu u/jew jergġhu jibdew il-produzzjoni tagħhom fl-Ewropa, filwaqt li fl-istess hin ma jipperikolawx b'mod sinifikanti l-qagħda tal-konsumaturi u operaturi ekonomiċi oħra fil-Komunità. Huwa meqjus li l-perjodu ta' sentejn għandu jkun l-aktar xieraq sabiex jiġi analizzat jekk l-impożizzjoni tal-miżuri kellhiex l-effett li żżid il-produzzjoni Ewropea u permezz ta' hekk tibbilanċja l-effetti negattivi fuq l-importaturi u l-konsumaturi.

Implimentazzjoni

(145) Huwa meqjus ukoll bħala xieraq li l-qagħda fis-suq tal-Komunità tiġi ssorveljata mill-qrib, wara l-impożizzjoni tal-miżuri, fid-dawl tar-reviżjoni possibbli tal-miżuri minnufih jekk jidher li d-dazji mhumiex qed jilhqgħu l-effett immirat tagħhom, jiġifieri l-iżguraw tal-vijabilità tal-produtturi eżistenti fuq firxa qasira ta' żmien u t-titjib tal-qagħda ekonomika u finanzjarja tagħhom fuq firxa medja ta' żmien.

(146) Għal dan il-ghan, il-produtturi fil-Komunità se jiġu mistiedna mill-Kummissjoni sabiex jirrapportawla perjodikament dwar l-evoluzzjoni tan-numru ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji ewlenin. Barra minn dan l-importaturi u l-operaturi l-oħra jistgħu jiġu mistiedna b'dan il-mod, jew jistgħu jipprovdu informazzjoni bħal din fuq inizjattiva tagħhom stess. Fuq il-bażi ta' dawn id-data l-Kummissjoni għandha tagħmel valutazzjoni perjodika tal-qagħda ta' importazzjonijiet u produzzjoni Komunitarja, sabiex tkun f'pożizzjoni li tagħxi b'heffa jekk ikun meħtieġ.

(147) Il-partijiet kollha ġew mgħarrfa bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom il-Kummissjoni kienet bihsieba tirakkomanda l-impożizzjoni tad-dazji definittivi ta' l-antidumping. Inghataw ukoll perjodu li fih setgħu jagħmlu rappreżentazzjonijiet sussegwentement għal dan l-iżvelar. Il-kummenti mressqa mill-partijiet tqiesu kif suppost, u, fejn xieraq, is-sejbiet ġew modifikati skond dan. Il-partijiet kollha ngħataw reazzjonijiet dettaljati għall-kummenti li pprezentaw.

(148) Sabiex jiġi żgurat trattament ugwali bejn kwalunkwe esportatur ġdid u l-kumpanniji li kkoperaw li ma ġewx inklużi fil-kampjun, imsemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament, għandha ssir dispożizzjoni għad-dazju medju bil-piż differenzjat impost fuq il-kumpanniji msemmija l-aħhar li għandha tiġi applikata għal kwalunkwe esportatur ġdid li jekk mhux hekk ikun intitolat għal revizzjoni skond l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Huwa b'dan impost dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' kompressuri bil-moviment alternat, li jagħtu fluss li ma jaqbiżx iż-2 metri kubiċi (m³) fil-minuta, li jaqgħu taht il-kodiċi NM ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 u ex 8414 80 51, (kodiċi TARIC 8414 40 10 10, 8414 80 22 19, 8414 80 22 99, 8414 80 28 11, 8414 80 28 91, 8414 80 51 19 u 8414 80 51 99) u li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

2. Ir-rata tad-dazju antidumping definittiv applikabbli għall-prezz liberu fil-fruntiera Komunitarja, qabel id-dazju tal-prodotti deskritti fil-paragrafu 1 u prodotti mill-kumpanniji ta' hawn taht għandha tkun kif ġej:

Il-kumpannija	Dazju	Il-kodiċi addizzjonali TARIC
Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Wenling	77,6 %	A860
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Wenling and Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Wenling	76,6 %	A861
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Shanghai and Wealth (Nantong) Machinery Co., Ltd., Nantong	73,2 %	A862
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co., Ltd., Taizhou	67,4 %	A863
Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd., Shanghai	13,7 %	A864
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd., Jiangmen	10,6 %	A865
Il-kumpanniji li kkoperaw li ma ġewx inklużi fil-kampjun (elenkati fl-Anness)	51,6 %	A866
Il-kumpanniji l-oħra kollha	77,6 %	A999

3. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar id-dazji doganali li huma fis-sehh.

4. Fejn kwalunkwe produttur esportatur ġdid fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina jipprovdi biżżejjed evidenza lill-Kummissjoni li:

— ma esportax lejn il-Komunità l-prodott deskritt fil-paragrafu 1 fil-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru 2005 u t-30 ta' Settembru 2006 ("il-perjodu ta' investigazzjoni"),

— mhuwiex relatat ma' kwalunkwe esportatur jew produttur fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina li huwa suġġett għall-miżuri antidumping imposti permezz ta' dan ir-Regolament,

— fil-fatt esporta lejn il-Komunità l-prodott konċernat wara l-perjodu ta' investigazzjoni li fuqu huma bbażati l-miżuri, jew li dahal f'obligu kuntrattwali irrevokabbli għall-esportazzjoni ta' kwantità sinifikanti lejn il-Komunità,

— jopera taht kondizzjonijiet ta' l-ekonomija tas-suq kif definiti fl-Artikolu 2(7)(ċ) tar-Regolament bażiku jew b'mod alternattiv li jissodisfa r-rekwiżiti li jkollu dazju individwali skond l-Artikolu 9(5) ta' dak ir-Regolament,

il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi permezz ta' maġġoranza sempliċi dwar proposta mressqa mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, jista' jemenda l-paragrafu 2 billi jżid il-produttur esportatur ġdid mal-kumpanniji li kkoperaw mhux inklużi fil-kampjun u b'hekk suġġetti għad-dazju medju bil-piż differenzjat ta' 51,6 %.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika sal-21 ta' Marzu 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17 ta' Marzu 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

I. JARC

ANNEX

PRODUTTURI ESPORTATORI ĊINIŻI LI KKOPERAW U LI MA TTIHDUX BĦALA KAMPJUN

Kodiċi Addizzjonali TARIC A866

Fini (Taishan) Air Compressor Manufacturing Co., Ltd.	Taishan
Lacme Dafeng Machinery Co., Ltd.	Dafeng
Qingdao D&D Electro Mechanical Technologies Co., Ltd. u Qingdao D&D International Co., Ltd.	Qingdao
Shanghai Liba Machine Co., Ltd.	Shanghai
Taizhou Sanhe Machinery Co., Ltd.	Wenling
Taizhou Dazhong Air Compressors Co., Ltd.	Wenling
Taizhou Shimge Machinery & Electronic Co., Ltd.	Wenling
Quanzhou Yida Machine Equipment Co., Ltd.	Quanzhou